

# Las dos víctimas del matarife le salvan la vida

PERIGUEUX (Francia), 7. — El matarife George Daurat traído desde su cama en el hospital, de salvar la vida de dos bueyes que él debía haber sacrificado y que le salvaron a él la suya. Cuando Daurat conduca los bueyes a la muerte, fue atacado por un enfurecido toro que le corneó y le produjo rotura de dos costillas y dos peligrosas lesiones en la columna vertebral. Los dos bueyes acudieron en ayuda del matarife y lucharon con el toro hasta que este huyó abandonando su presa. — Efe.

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Jueves día 8 de Noviembre de 1962

AÑO XXIV :: N.º 6.990 — DEPOSITO LEGAL P. M. 5 — 1958 — PRECIO 1'50 PTS.



# Peligrosas crecidas de los ríos Ripoll, Gurri y Llobregat

# EN OCHO MESES Visitaron España 6.400.249 extranjeros

## Siete aspirantes a «Miss Mundo»



En Londres hay competición de bellezas para celebrar la elección de «Miss Mundo» entre muchachas de todos los continentes. En la foto, galería de bellezas. La más rubia, la española. (Keystone.)

# Berlín a cambio de Cuba, puede ser la próxima exigencia del Kremlin

## Se dice que Krushev prepara una «apertura a la derecha»

BERLIN (Del corresponsal de Pyresa, Peter BEN-DEZ). Se suceden las conferencias en Moscú, Belin-Este auguran sensacionales declaraciones para muy en breve. Pero Krushev, que no gusta de lo sensacional en la intimidad, ha querido contar de antemano a sus seguidores las futuras revelaciones a fin de no revelar su mal humor o una palabra espantosa. Se cree que la retirada en la crisis cubana, va a intentar compensarla el Kremlin, retirándose la pieza en Berlín. Digan lo que se quiera, el Jefe del Kremlin no está dispuesto a transigir en esto. ¿Hasta donde piensa ir Nikita? Es muy posible que lo sepa el 19 de Noviembre próximo, fecha en que reanuda el Presidium en el Kremlin. Si se sintiera respaldado por algo más que por el alá Putsch, es muy posible que Krushev pusiera el resto sobre el tapete y se jugara el todo por el todo. Pero sabe de sobra que a sus espaldas no tiene ni una moneda capaz, ni un ejército que necesite confianza. ¿Qué no nos enseñó esto para una guerra mundial? ¿de acuerdo, pero no querían a desordenarla. La guerra total se dará por añada, vendrá por sí sola. En principio y por Berlín, los observadores desearían unas elecciones generales, eso que se

llama guerra localizada, y que nadie sabe por qué, ni como se localiza.

«APERTURA A LA DERECHA» Buena muestra de que a Krushev le preocupa algo más que la política, es que, además, han ido los jefes satélites, acompañados de sus asesores e Eco-

(Continúa en la pág. siguiente)

## Elecciones en EE. UU.

# Amplia victoria de los demócratas

## NIXON HA SIDO DERROTADO EN LA ELECCION DE GOBERNADOR DE CALIFORNIA

Nueva York, 7. — Los demócratas han obtenido de nuevo el control del Senado de los Estados Unidos; después de que los electores de todo el país acudieron a las urnas para votar en número sorprendente en unas elecciones no generales.

Los resultados de la Cámara de Representantes se mueven, sin embargo, con mayor lentitud. Se espera también que los demócratas retengan en ella el control.

En el Senado los demócratas consiguieron la mayoría necesaria de 51 escaños, y se espera que obtengan la misma que retengan en el actual Congreso, con 64 escaños por 36 de los republicanos. Según los resultados obtenidos hasta ahora, se predice dicha victoria.

Los observadores consideran que el sorprendente número de electores que ha acudido a las urnas obedece a la crisis cubana y al buen tiempo reinante en todo el país. —Efe.

## LOS RESULTADOS

Washington, 7. — Los resultados conocidos a las cinco de la tarde, hora española, son los siguientes: Senado. — Demócratas, 23; Republicanos, 14, y sin decidir, 2. Totales, incluyendo los puestos no renovados: Demócratas, 60, Republicanos, 32. Mayoría, 51.

Cámara de Representantes: Demócratas, 244; Republicanos, 169 y sin decidir, 22. Mayoría necesaria, 218.

Gobernadores: Demócratas, 19, Republicanos 13 y sin decidir, 3.

DETALLES DE LA ELECCION Washington, 7. — Detalle de los

## CAMPOS Y VIVIENDAS ARRASADAS

### En San Vicente dels Horts se recogieron 180 litros por metro cuadrado

### Cuantiosos daños en Martorell

San Vicente dels Horts, 7.—Los chubascos de esta mañana han dado la impresionante medición de 180 litros por metro cuadrado y toda la huerta ha quedado inundada así como viviendas lindantes con la riera Torrelas que se ha desbordado. El cauce del Llobregat sigue creciendo y se teme que el cruce de éste con la riera provoque nuevos daños, por lo que las autoridades han adoptado toda clase de medidas, evacuando a los moradores de viviendas situadas en puntos de mayor peligro. Un puente provisional que obstruye el paso de las aguas se cree será volado para alejar el peligro que cierna de inundación del casco urbano. Los desprendimientos de tierra en Santa Coloma de Cervello han motivado la detención de los trenes en San Baudilio. No hay, por el momento, desgracias personales, pero las pérdidas son considerables. —Cifra.

## LLUVIAS TORRENCIALES

Vich, 7. — Lluve torrencialmente y en las primeras horas de la mañana el río Gurri que pasa a medio kilómetro del casco urbano, ha comenzado a desbordarse. Varios campos de cultivo y algunas casas de campo han quedado inundadas y sus moradores han sido evacuados. También se ha inundado una fábrica de curtidos. Hasta el momento no ha ocurrido ninguna desgracia personal. —Cifra.

## AUMENTA EL CAUCE

Sabadell, 7.—El cauce del río Ripoll ha aumentado en menos de una hora un metro y medio de altura, lo que hace suponer que es la riada ya anunciada desde Castell y San Lorenzo. Continúa con toda rapidez la evacuación de personas en las zonas en que las casas presentan síntomas de derumbamiento y, hasta el momento, son 250 las que hoy han sido acogidas en la casa de Beneficencia. —Cifra.

## DANOS

Manresa, 7.—Las lluvias caídas en la madrugada y mañana de hoy, que continúan con intensidad, han causado daños en la comarca, sobre todo en Pont de Vilatorrada. —Cifra.

## Los franceses, en cabeza

Madrid, 7. — El total de personas que procedentes del extranjero, han visitado España durante el mes de agosto de 1962, asciende a 1.867.861, según datos facilitados por la Dirección General de Promoción del Turismo. Esta cantidad representa un aumento del 24'4 por ciento con respecto al mismo mes del año 1961. De estos visitantes, 156.185 son españoles residentes en el extranjero.

De los extranjeros, penetraron en España, por carretera 1.123.895. De los españoles residentes fuera de España, 120.341 entraron en nuestro país por el mismo conducto.

Desde el mes de enero al mes de agosto del presente año el total de visitantes ha sido de 6.400.249, que representa un aumento del 24'6 por ciento sobre el año 1961, y un 48'2 por ciento respecto al año 1960.

Desde enero a agosto del presente año, el mayor contingente pertenece a Francia, con 2.870.257 personas; le siguen Gran Bretaña, con 671.582; Alemania con 513.492 y Portugal, con 28.807 visitantes.

De Norteamérica han venido 298.937 ciudadanos de dicho país Cifra.

## MEDICOS y farmacéuticos italianos, en huelga

ROMA, 7. — Un millar de médicos de toda Italia desfiló hoy por las calles romanas pidiendo reformas en los hospitales. Los médicos que han iniciado el lunes una huelga de seis días con los farmacéuticos y los ginecólogos, dicen que el sistema de contratos por el que actualmente están empleados les priva de cualquier estabilidad profesional. —Efe.

## EL CONCILIO

# En la catorce Congregación se trató del Bautismo

## Necesidad de simplificar la ceremonia

Ciudad del Vaticano, 7. — Texto español del comunicado oficial de la Oficina de Prensa del Concilio Ecuuménico sobre la catorce Congregación General celebrada esta mañana.

«La catorce Congregación General del Concilio fue presidida por el Cardenal Gilroy, Arzobispo de Sidney y ha celebrado la Misa el Arzobispo de Saigon, Vietnam, Mons. Van Binh. La solemne entronización de los Evangelios que, hasta ahora, la venían realizando el Secretario o Subsecretarios del Concilio, la hizo hoy Mons. Dosseh, Arzobispo de Lime, Togo.

(Continúa en la pág. siguiente)

## COMBATA SU RESFRÍADO CON UNA «NUBE» DE PENICILINA

El NASOPENICILIN, presentado ahora en forma de pulverizador, sirve para una más amplia aspersión de la penicilina en sus fosas nasales, haciéndola llegar a los más recónditos extremos para el mayor tratamiento preventivo de los resfriados, sinusitis y taponamiento nasal.

Acción rápida y prolongada se consiguen con el NASOPENICILIN reforzado de su moderno sistema pulverizador. Use hoy mismo el NASOPENICILIN y «cortará» rápidamente su resfriado.

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS (C.S. 1346)

## ENTIERRO DEL CARTUJANO MAS ANTIGUO DE LA ORDEN



En la Cartuja de Miraflores ha muerto el padre Martín Hernández Bailón, vicario, que tenía noventa años y era el «Antiquor» de la Orden. Los cartujos, que le acompañan con cánticos y oraciones en su descenso a la tierra, forman a su alrededor el mejor cuadro que hubiera soñado Zurbarán. Veintidós padres y siete hermanos entonan los responsos por el alma de quien vivió cincuenta y siete años entre los muros de la Cartuja. — (Foto Cifra.)

## La cárcel de Tortosa, cerrada por falta de «clientes»

Tortosa, 7. — Hace ya veintidós días que continúa cerrada la cárcel preventiva de Tortosa por falta de detenidos. A pesar de que es este el momento más crítico de la situación judicial uno de los jueces de España, en una circunstancia no se ha movido nunca en los anales carcelarios de la provincia.



VIENE DE 1.ª PAGINA

# ELECCIONES EN EE. UU.

(Viene de la página anterior)

Alabama, Demócrata, sin cambio. Alaska, sin decidir. Arizona, republicano, sin cambio. Arkansas, demócrata, sin cambio. California, demócrata, sin cambio. Colorado, republicano, triunfo republicano; el anterior demócrata. Connecticut, demócrata, sin cambio. Georgia, demócrata, sin cambio. Hiowa, demócrata, triunfo demócrata, el anterior republicano. Idaho, republicano, sin cambio. Kansas, republicano, sin cambio. Maryland, demócrata, sin cambio. Massachusetts, demócrata, triunfo demócrata; el anterior republicano. Michigan, republicano, triunfo republicano; el anterior demócrata. Minnesota, sin decidir. Nebraska, demócrata, sin cambio. Delaware, sin cambio. New Hampshire, demócrata; triunfo demócrata, anterior republicano. New México, demócrata; triunfo demócrata, el anterior republicano. New York, republicano, sin cambio. North Dakota, demócrata, sin cambio. Ohio, republicano, el anterior demócrata. Oklahoma, republicano, triunfo republicano; el anterior demócrata. Oregon, republicano, sin cambio. Pennsylvania, republicano, triunfo republicano; el anterior demócrata. Rhode Island, sin decidir. South Carolina, demócrata, sin cambio. Shoude Daota, republicano, sin cambio. Tennessee, demócrata, sin cambio. Texas, demócrata sin cambio. Vermont, demócrata; triunfo demócrata, anterior republicano. Wisconsin, demócrata, sin cambio. Wyoming, republicano; triunfo republicano, anterior demócrata.

Totales: Demócratas, 19. Republicanos, 13. Sin decidir, 3.

**BROWN GANA A NIXON**  
Nueva York, 7. — Brown sobre-

pasa a Nixon en más de 200 mil votos, en los sufragios ya escrutados para Gobernador de California.

La situación actual es: Brown: 1.521.901 y Nixon: 1.308.382. — Efe.

**FIN DE NIXON**  
Nueva York, 7. — Según opinión de los más autorizados, comentaristas y observadores políticos, la derrota de Nixon significa el fin de su carrera política. Como es sabido, de casi desconocido miembro del Congreso, Nixon pasó a ser Vicepresidente con el General Eisenhower. Después presentó su candidatura como aspirante republicano en las elecciones presidenciales de 1960 en las que fue derrotado por un mínimo margen por el actual Presidente Kennedy. — Efe.

## SANGRE JOVEN EN EL PARLAMENTO

(Crónica, recibida por telex, del corresponsal de Pyresa, GUY BUENO).

Pedagogo a las pantallas de la Televisión durante buena parte de la noche, el pueblo americano pudo observar ayer, segundo a segundo, como se desarrollaba la carrera en la que cerca de 50 millones de sus hermanos y hermanas habían participado y como terminaba dando una victoria espectacular al presidente Kennedy y a su partido demócrata. Vimos así como algunas figuras conocidas se esfumaban del tubo catódico a la vez que desaparecían también —quizá para siempre— del escenario nacional y como nuevos rostros aparecían de repente en el firmamento político. Vimos como Vermont caía a manos de demócratas, después de 109 años de do-

minio republicano y como Oklahoma, en cambio, se convertía en republicana, por primera vez en su historia. En San Francisco pudimos observar como el ex vicepresidente de los Estados Unidos y candidato a Gobernador, Richard Nixon, nos narra con minucioso detalle el menú del desayuno que había corrido esa mañana, mientras que los resultados que se iban acumulando en la pizarra electoral se hacían para él cada vez más indigestos. En el otro costado del vasto continente, en Nueva York, se confirmaba entretanto la descontada victoria de Rockefeller (aun cuando no con el margen que se había pronosticado) con lo que el joven y dinámico Gobernador de este estado parece haberse convertido ahora en el candidato republicano más probable para la próxima carrera presidencial.

## SANGRE JOVEN EN EL PARLAMENTO

Kennedy había pedido al pueblo que aumentara la mayoría demócrata en las aulas parlamentarias para poder traducir a realidades sus programas económico-sociales. Y el pueblo le ha dado ahora esta satisfacción, cosa casi sin precedentes en unas elecciones "a mitad de camino", es decir, en las que no se pone también en juego el cargo más alto de la nación. En el Senado —donde acaba de entrar con mayoría aplastante el miembro más joven de la tribu Kennedy, Eduardo, el partido demócrata ya ha asegurado dos mandatos más que en la configuración precedente, mientras que dos, que aun quedan en entredicho, podrían añadirse también a su mayoría. En el Congreso los demócratas parecen haber perdido dos o tres mandatos. Pero las cifras no reflejan toda la realidad. Teóricamente en efecto, el Congreso no ha padecido cambios importantes, el número de republicanos y demócratas sigue siendo, más o menos, igual que en el Parlamento saliente. Pero lo que las cifras esconden es que unos 60 rostros nuevos aparecerán ahora en los banquillos del Congreso. Lo que las estadísticas esconden es que las elecciones han sido iconoclastas y que la estructura política del país ha cambiado. Inesperadamente en las últimas 24 horas Sangre joven ha sido inyectada ahora en el conclave parlamentario. La nueva generación americana que Kennedy representa en la Casa Blanca se está apoderando también del poder administrativo y ejecutivo a los niveles inferiores. Por último, las estadísticas no revelan por sí solas que la corriente popular que se ha manifestado en estas elecciones, tanto en favor de los candidatos demócratas como republicanos, ha sido marcadamente liberal. Kennedy parece haber ganado pues de tal suerte una doble victoria: no sólo afianzar a la selección en su mayoría sino que ha introducido también en el Congreso nuevos elementos republicanos más identificados con los programas económicos y políticos en que se inspira su Administración.

## DEMOCRATA DURANTE CUATRO AÑOS

Por fin cabe señalar que la composición actual del Senado y los mandatos que deberán ser relevados dentro de dos años indican que la Cámara Alta será demócrata durante por lo menos cuatro años. Si para 1964 Kennedy puede presentarse a reelección habiendo logrado apuntalar la paz del mundo y puesto en marcha su programa social esta corriente progresiva que ahora han confirmado las elecciones americanas posiblemente asegure la presidencia del partido demócrata en el poder durante un período que podría ser incluso más largo que el que mantuvo a Roosevelt y a su sucesor Truman en la Casa Blanca.

# Concilio Ecuménico

(Viene de la página anterior)

Al comenzar la sesión el Secretario ha comunicado a la Asamblea que continuando el debate sobre el esquema litúrgico se examinará, separadamente, el capítulo tercero y luego el cuarto para proseguir después con el estudio conjunto de los capítulos 5, 6, 7 y 8 con los cuales acaba ya la constitución. Además, Mons. Felici ha anunciado oficialmente que después del esquema de la Liturgia será sometida a debate conciliar la Constitución Dogmática sobre las Fuentes de la Revelación.

En el debate sobre el capítulo tercero han hablado los siguientes Padres: Pedro M. Rouge, Obispo Coadjutor de Nimes, Francia; Aurelio del Pino y Gómez, Obispo de Lérida, España; José Sibomana, Obispo de Nuhengeri, Ruanda; Francisco Peralta, Obispo de Vitoria, España; Bekkers, Obispo de Hertogenbosch, Holanda; Carlos Wojtyla, Obispo de Cracovia, Polonia; Van Bekkun, Obispo de Ruteng, Indonesia; Dsouza, Arzobispo de Nagpur, India; Fernando Romo, Obispo de Torreón, México; Fidel García, Obispo titular de Sultul, español; Emilio Tagle, Obispo de Valparaíso, Chile.

Los padres que han intervenido sobre el citado capítulo tercero han tocado de una u otra manera todos los temas contenidos en los 21 párrafos que el esquema tiene en esta parte. Alguno se ha referido a la introducción pidiendo más precisión teológica en la distinción entre Sacramentos y Sacramentales.

## SIMPLIFICACION DEL BAUTISMO

Acercos del Bautismo ha habido propuestas destinadas a simplificar algunas ceremonias que resultan un poco complicadas en su realización. Este deseo ha sido manifestado también a propósito de otros sacramentos cuando se administra la Confirmación a los que ya son aquitos, según la opinión de algún padre conviene hacer

siempre la renovación de las promesas del bautismo, para que se den más fácilmente cuenta de las obligaciones que el Sacramento impone a los que lo reciben. También hay que hacer que los padrinos adquieran clara conciencia de su misión. Uno de los sacramentos sobre el que más se ha hablado esta mañana ha sido el de la Extremaunción, el esquema ya sugiere que se cambie este nombre por el de «Unión de los enfermos» para dar a entender que se trata de un Sacramento de consuelo, que vive no solo para purificar el alma sino también para dar salud al cuerpo y que su administración no quiere decir que el enfermo esté ya a punto de morir, causa por la cual muchos fieles se asustan cuando se les habla de recibir el Sacramento. A este propósito se ha hecho notar que a veces hay que administrar la Santa Unión bajo la condición de validez bien porque algunos fieles, por ignorancia, creen que se trata de un Sacramento poco importante o porque no se recibe ya en estado consciente. Para evitar esto hay que permitir que se administre también en las enfermedades menos graves antes de operaciones quirúrgicas de especial importancia y que se pueda repetir durante una misma enfermedad. Se podría, además, hacer más fácil su administración reduciendo las uniones, solo a la frente y a las manos.

## LAS LENGUAS VULGARES

El uso de las lenguas vulgares como también la adaptación de cada uno de los Sacramentos a la mentalidad y tradiciones de los pueblos ha sido objeto de algunas intervenciones sobre todo por parte de padres provenientes de tierras de misión.

Entre los Sacramentales merecen especial atención las exequias o ritos de difuntos cuyas plegarias son de gran belleza y profundidad. Es necesario dar a los funerales y exequias el relieve que merecen, teniendo presente que para algunas personas representan, a veces,

**fron**  
NUEVOS TELEFONOS desde hoy 27840 (5 líneas)  
Vea prensa local diariamente misma página y encontrará nuestros teléfonos.

la única ocasión de un contacto más íntimo con la Iglesia y la Liturgia.

Una de las notas que ha caracterizado a todas las intervenciones relativas a los Sacramentos y a los Sacramentales ha sido la importancia o interés manifestado por los Padres para hacer que los fieles participaran perfectamente en los Sacramentos, conociendo sus efectos y se prepararan convenientemente a recibirlos.

## EL OFICIO DIVINO

Terminada la discusión en torno a los Sacramentos y a los Sacramentales se ha pasado al estudio del capítulo cuarto que trata del Oficio Divino, consta este capítulo de una breve introducción y de un solo artículo con once párrafos. La constitución de «Ecclesia Universalis» habla en esta parte, de la necesidad de adaptar el Oficio a las circunstancias especiales en que se encuentran hoy día los sacerdotes, para que sea realmente un oficio oficial que santifica los días.

Trata el esquema sobre la estructura de las diversas partes del oficio, sobre los salmos, himnos, lecturas y oraciones; sobre el carácter obligatorio del Oficio, sobre las diversas categorías de sacerdotes religiosos y miembros de institutos en estado de perfección; sobre el tiempo y modo de recitar el oficio; sobre la lengua que ha de usarse en el mismo y sobre la participación de los fieles en la importante esfera de la Liturgia.

En torno a este problema se ha hablado hoy cinco Cardenales: los eminentísimos señores José María Arzobispo de Colonia; Ernesto Ruffini, Arzobispo de Palermo, Italia; Valerio Valeri, Prefecto de la Sagrada Congregación de Ritos; Fernando Quiroga Palacios, Arzobispo de Santiago de Compostela, España; Pablo Emilio Leger, Arzobispo de Montreal, Canadá.

La Asamblea ha terminado sus trabajos a las 12:26 horas y ha participado en la sesión 1.210 padres.

Se recuerda que mañana a las doce, en la Sala de nuestra Señora, tendrá lugar la anunciada conferencia del Cardenal Benaventura sobre las actividades y perspectivas del Secretariado para la Unión de los Cristianos.

El próximo viernes, a las seis de la tarde, en la Sala central de la Oficina de Prensa del Cardenal Mons. Higinio Cardinali, de un protocolo de la Secretaría de Estado de Prensa sobre «La política de la Iglesia. Más adelante en la noche se anunciará oportunamente. Mons. Cardinale tendrá en su oficina, una segunda conferencia de prensa sobre «La Iglesia y la Diplomacia». — Efe.

# Inundaciones en Cataluña

(Viene de la página anterior)

lumara, donde las aguas del Llobregat han subido cinco metros por encima de su nivel normal. A consecuencia de la crecida de hoy ha sido arrastrado el puente de la riera de San Esteban y las casas cercanas han tenido que ser evacuadas.—Cifra.

## VISITA AL LUGAR AFECTADO

Barcelona, 7.—El Capitán General de la Región, Teniente General Lamo Peris, ha visitado Terrasa, donde se hizo cargo sobre el terreno de la magnitud de los daños originados por las nuevas lluvias, con el fin de ordenar, si fuera preciso, la ayuda de las fuerzas de guarnición.—Cifra.

## FABRICA DESTRUIDA

Sabadell, 7.—El puente de Can Oriach, ha quedado taponado por las aguas y el material que las mismas arrastran. Han sido evacuadas las casas cercanas y se teme queden inundadas y hasta arrasadas. El nivel del Ripoll aumenta a cada momento y se teme, según noticias, sin confirmar, que lleguen de San Lorenzo de Munt que baja una fuerte riada.

## LA FABRICA «SOLER Y TORRELLA» YA DESTRUIDA EN GRAN PARTE

La Fábrica «Soler y Torrella» ya destruida en gran parte en las inundaciones de Septiembre y que ya estaba muy reconstruida, parece que volverá a verse afectada por las aguas, ya que a primeras horas de la tarde empezaban a caer sus paredes. Han sido evacuadas también las casas de la barriada de Can Puig-Janer.

## EL ALCALDE SR. LLONCH HA DIRIGIDO POR LAS EMISORAS LOCALES UNA ALLOCUCION A LA CIUDAD

pidiendo su colaboración y la mayor serenidad para que no se produzcan pérdidas humanas.—Cifra.

## FUERTE LEVANTE

Barcelona, 7.—De nuevo el temporal de agua ha tenido repercusión en la mar, si bien no con la intensidad de días anteriores. Hoy reina fuerte levante y la mar está muy agitada, por lo que ha sido restringido el tráfico portuario. En el aeropuerto del Prat el tráfico ha sido normal pese a la lluvia caída.—Cifra.

## FABRICAS INUNDADAS

Vich, 7.—La gran avenida registrada por el río Gurri, ha obtenido su caudal máximo hoy al medio-

dia. A las dos de la tarde las aguas alcanzaron nivel tan extraordinario que se desbordaron en algunos puntos. Quedaron anegadas huertas y campos de cultivo e inundados los bajos de la mayoría de las fábricas de curtidos.

A las tres de la tarde las aguas comenzaron a descender. Las del río Neger comenzaban entonces a penetrar en los barrios extremos de la ciudad, calles del Remedio y Prado de la Riera y las del río Gurri habían inundado ya el barrio donde se hallan las fábricas de curtidos. Varias casas de campo situadas en su ribera cuyos moradores habían podido ser evacuados, así como las cabezas de ganado han sido también inundadas en sus bajos.—Cifra.

## CUANTIOSOS DAÑOS EN MARTORELL

Barcelona, 7.—Las noticias que se reciben esta tarde de diversos puntos de la provincia, donde las lluvias han sido particularmente intensas en el día de hoy, señalan cuantiosos daños en Martorell, donde la gran cantidad de agua caída y la crecida de los torrentes que la atraviesan, han vuelto a obstruir los colectores y se han producido inundaciones en las plantas bajas de la calle de Torrenete Rosanes. En las cercanías del río Llobregat, ocho familias han tenido que ser desalojadas de sus domicilios. En San Feliu de Llobregat y Molins de Rey, solo se señala la crecida del río sin que se hayan producido daños hasta el momento. Son también satisfactorias las noticias que se reciben de Prat de Llobregat y de Tordera Conde, donde pese a la lluvia, solo se registra el crecimiento del río.

En Gava hay que lamentar una gran crecida de la riera de San Lorenzo. En la parte baja de la población, se han inundado las viviendas de aquella zona. Cuarenta de ellas han sido evacuadas. En la zona alta, donde igualmente, las aguas amenazaron a sus habitantes, se procedió al traslado de 365 personas.

No ha sido posible comunicar con Rubí por estar cortadas las comunicaciones telefónicas.—Cifra

# BERLIN POR CUBA

(Viene de la página anterior)

nomía. Es decir, el Kremlin no solo piensa hacer una declaración política firme, dura y con su dosis de «suspense», que no ha faltado nunca, sino que, además, prepara también una, no menos sorprendente reforma económica. Reforma que pudiéramos llamar de «apertura a la derecha», ahora que los italianos han puesto de moda, además de los atentados terroristas, «la apertura a la izquierda».

Nikita Krushev, que parecía completamente convencido de la superioridad de su sistema, se atrevió a lanzar el famoso desafío de la producción y el comercio al «mundo capitalista», representado en los Estados Unidos, único enemigo que a él se le ofrecía; ahora resulta que la naciente Europa y el Mercado Común le están ganando la partida y que el famoso «sobrepasar» a la América del Norte, se ha convertido en igualar la Europa Unida y va a terminar quedando en un «no perder de vista» al Occidente. Antes que no sea demasiado tarde, Krushev quiere buscar remedio; ideólogos y economistas tratan de poner al corriente la doctrina de Marx y Lenin con los sistemas capitalistas.

Quizás —como en la inmortal obra de Benavente— todo depende de una coma: «... y resultando que no, debe condenarsele...» quito la coma y dice: «... Y resultando que no debe condenarsele». En la biografía del Jefe del Gobierno de la URSS hay mucho de comediante.

De salida, Krushev cuenta con el apoyo de Gomulka. No hay que olvidar que de él partieron las primeras voces rebeldes, a las que han seguido otras. El jefe polaco declaró no hace mucho, que «el sistema capitalista contaba, frente al socialista, con una serie de ventajas. Su opinión se basaba en la observación de que «la lucha vital del individuo, su responsabilidad personal y los estímulos financieros conservan la estructura económica capitalista en florecimiento». Le siguieron otros teóricos del partido de los países del bloque oriental, entre ellos el profesor Liebermann, que en el «Pravda», se atrevió a decir que había que romper el dirigismo centralista y garantizar la libre iniciativa, dentro de la máxima responsabilidad.

Todo ello no son si no los primeros inicios de la reforma que está en estudio o que está lista esperando un momento propicio. Lo que interesaría saber, es si el Kremlin piensa dar preferencia a sus problemas económicos o a sus opiniones políticas o si las cree compatibles. La prensa comunista de Berlín, que continúa exigiendo el tratado de paz, el arreglo de la cuestión alemana, la desmilitarización de Berlín, etc., no dice ni media palabra de lo que se está cocinando en el horno de los teóricos económicos. Parece que los insultos a los «capitalistas», «imperialistas», «revanchistas», ocupan todo el espacio y no pueden ocuparse de la evolución económica. «¡Es una pena!»

## GRITOS CONTRA ADENAUER

Bonn, 7.— Miembros de la oposición socialista en la cámara baja federal alemana, han prorrumpido en gritos contra el jefe del Gobierno, Dr. Adenauer, en el curso de una tormentosa sesión parlamentaria sobre el caso del semanario «Der Spiegel». — Efe.

**ANTHONY QUINN**



es el protagonista de «BARRABAS»

**TUBO PRECORD**  
CASA CODINA  
JUNTO AL BORNÉ



**JACK PALANCE**



es TORVALD en «BARRABAS»

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**D.ª María Cañellas Zanoguera**

Que ha fallecido a los cien años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E. P. D.

Sus afligidos: hermana Francisca, Vda. de Nomdedeu; hermanas políticas; sus sobrinos Francisco, Felipa, María, Pedro y Paquita Nomdedeu y Cañellas y demás sobrinos, al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y asistan a las exequias y funeral que tendrán lugar esta tarde, a las cinco y media y seis respectivamente, en la iglesia parroquial de la Inmaculada Concepción (San Magín) y a continuación su conducción al Cementerio, por lo que les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Monterrey, 37, bajos. (Santa Catalina).

No se invita particularmente

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**Don Nonito Caballero Barroso**

Que falleció ayer a la edad de 70 años en esta ciudad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E. P. D.

Su afligida madre adoptiva, doña Victoria Fernández; hijos Rosita y Pedro; hijos políticos don Miguel Gelabert Font y doña Blanca Gil Rufo; nieto, hermano Mauro, Ignacio y Victoria; sobrinos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se van a asistir al funeral que se celebrará hoy en la parroquial iglesia de San Nicolás a las 5 de la tarde y seguidamente a la conducción a su última morada, por lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Navarra, 33-B.

No se invita particularmente

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.







INFORMACION LOCAL

NECROLOGICAS

Tras recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica, falleció en Palma a los 56 años, don Juan Perelló Amengual. E. P. D.

De trato sincero, se granjeó el respeto y consideración de quienes le conocían.

A sus resignados: esposa Rosa Arrom; hijos Juan y Miguel; hija política Margarita Bennaser; hermanos, sobrinos y demás familia les enviamos nuestro más sentido pésame.

Después de haber recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica, dejó de existir en nuestra ciudad, a los 32 años, doña Margarita Seguí Socías (natural de La Puebla (A. Moreta)). E. P. D.

De virtudes cristianas, mereció el aprecio y cariño de los suyos.

A sus afligidos: esposo Pedro Gomila Sabater (Industrial); hija Margarita; madre Margarita; hermanos Juan, Pedro, Antonio, Arnaldo, Antonio y Andrés; hermana Catalina; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia les expresamos nuestro más sentido pésame.

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica, falleció en nuestra ciudad, a los 68 años, don Manuel Sánchez González, guardia civil retirado. E. P. D.

De carácter afable y cordial, mereció el aprecio y estimación de quienes le trataron.

A sus apenados: esposa doña Petra Santandreu; hermanos políticos, Martín, Lorenzo y Miguel; sobrinos y demás familiares, les expresamos nuestro más sentido pésame.

Confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica, falleció en nuestra ciudad, don Pedro-Victor Hernández Torrandell, veterinario titular de Sóller, que contaba 51 años de edad. E. P. D.

Su muerte ha causado profundo pesar entre todas sus amistades.

A sus apenados: madre, doña Juana Torrandell; hija, Juana María; padre político, Francisco Siquier March; hermanos, Felisa, Catalina, Martín, Santiago y Amalia; hermanos políticos y demás familia, les acompañamos en su justo dolor por tan sensible pérdida.

Después de haber recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica, dejó de existir en Palma, don Gabriel Viñas Morant, Profesor jubilado de la Escuela Normal del Magisterio de Baleares, que contaba 74 años. E. P. D.

De carácter afable, mereció el aprecio de los suyos.

A sus desconsolados: esposa, Celia Olivella; hijas, Encarnación y Gabriela; hijos políticos, José María Llompard de la Peña y Oriol Riba Arderit; nietos, sobrinos, primos y demás familiares, les enviamos nuestro más sincero pésame.

Tras haber recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica, falleció en La Vileta, doña María Fullana García, que contaba 92 años. E. P. D.

De virtudes cristianas, se granjeó el cariño y estimación de los suyos.

A sus resignados: hijas, Catalina, Antonia y Coloma; hijos políticos, nietos, y demás familia, les expresamos desde estas columnas, nuestra más sentida condolencia.

TELEVISION

Programa para hoy De sobremesa

2,00: Carta de ajuste; 2,15: Presentación; 2,17: Noticiero femenino; 2,30: Panorama; 2,45: Plaza de España; 3,00: Telediario (Primera edición); 3,25: La vida y el derecho; 3,35: Cotizaciones de bolsa; 3,40: Día a día; 3,45: Piel de España; 4,10: Cierre.

PROGRAMA INFANTIL

5,15: Carta de ajuste; 5,30: Silla de pista; 6,15: Final del programa infantil.

Programa de noche

6,30: Escuela TVE; 6,45: Academia TVE; 7,30: Universidad TVE; 7,45: Carta de ajuste; 8: Presentación; 8,02: Teatro francés; 8,30: Cuarto de estar; 8,55: La marcha del tiempo; 9,00: Mr. Ed; 9,25: El tiempo; 9,30: Telediario (Segunda edición); 9,45: La familia por dentro; 10,00: Canciones de sus recuerdos; 10,30: Perry Mason; 11,30: Telediario (Ultima edición); 11,45: Versos a medianoche, Momento musical, Recuerda...; 12: Cierre.

AEROPUERTO

Movimiento de aviones y pasajeros, nacionales y extranjeros, registrados en el Aeropuerto de Son San Juan, en los días 4 y 5 de noviembre de 1962.

Aviones nacionales: Entrados: 10-10 con 303-316 pasajeros; Salidos: 9-10 con 385-439 pasajeros.

Aviones extranjeros: Entrados: 18-5 con 686-96 pasajeros; Salidos: 22-7 con 1.339-279 pasajeros.

Agenda

RADIO

RADIO JUVENTUD DE INCA 1.106 Kcs.

Programa para hoy

9: Apertura. Saludo musical. Canta Gian Costello; 9,20: Para Vd. señora; 10: Novela de las diez; 10,20: Radio Club; 10,50: Belleza para usted; 11: Radio Club; 11,30: Leyendo «BALEARES»; 11,35: Hermana Radio; 12: Hoy es San...; 12,05: Selección de baillables; 12,35: Diez minutos con los Cuatro Barmans; 12,45: Tal día como hoy; 13: Mensaje de amistad; 13,30: Momento deportivo; 13,45: La hora H.; 14,05: Orquestas ligeras; 14,30: Radio Nacional de España; 14,45: Páginas selectas; 15: Variaciones; 15,30: Diez puntos sobresaliente; 16: Mujeres famosas; 16,30: Radio Club; 17,30: Canciones del mundo; 18: Nombres de la música; 18,40: Edificuemos la casa del Señor; 19: Recordando cuplés; 19,20: Canzonettistas españolas; 19,30: La Ballena alegre; 20: Santo Rosario; 20,20: Mensaje de amistad; 20,40: Información de Ultima Hora; 21: Novela para todos; 21,35: Doctrina Católica; 22: Radio Nacional de España; 22,15: Parada de éxitos; 22,25: Ellos forjaron nuestro mundo; 22,45: Melodías para bailar; 23: Radiovisión; 23,30: Evoca-

ciones rítmicas; 23,50: Buenas noches amor; 23,55: Más allá de las estrellas; 24: Cierre.

RADIO MALLORCA 1.430 Kc. 5 Kws.

Programa para hoy

8: Apertura. Señales horarias. Programas del día; 8,02: Concierto ligero matinal; 9,00: Emisión «Adveniat regnum tuum»: Santo Rosario y Noticiero Católico; 9,27: Minutos selectos; 9,30: La música alegra el trabajo; 11: Para Vds., amigos; 12: Servicio Meteorológico de la Zona Aérea; 12,02: Ray Connif, su orquesta y sus coros; 12,36: Rosita Quiñana; 12,55: Discomanía; 13,20: El disco del día; 13,30: Emisión de solicitados; 13,45: Hoja de calendario; 14: Hora exacta, Cartelera; 14,01: Noticiero de actualidad; 14,06: Torneo en microsuro; 14,20: Palma a las dos y veinte; 14,30: Radio Nacional de España; 14,45: Noticiero local; 15,15: El criminal nunca gana; 16,00: Emisión de solicitados; 16,15: El último amanecer; 16,40: Novedades en la discoteca; 17,30: La soltera millonaria; 17,30: Sara Montiel; 17,42: Andrés Segovia a la guitarra; 18: Arte y peinado; 18,15: Rosy Valenzuela; 18,30: Al otro lado del odio; 19: Onda poética; 19,15: Intermedio musical; 19,20: Minutos con las estrellas; 19,30: Los crisantemos de plomo; 20: Hora exacta. Santoral para

mañana; 20,02: Emisión de solicitados; 20,15: Noche de deportes; 20,24: Cursos de radio; 20,40: La huella del pasado; 21,10: Instantáneas Etc.; 21,15: Radio Nacional de España; 22,15: Cotizaciones de bolsa; 22,17: Catorce acordes; 22,45: Písito para 3; 23,00: Programa de música; 23,20: Buenos noches con las estrellas; 24: Cierre de los programas para mañana y cierre de la Emisión.

RADIO POPULAR DE PALMA DE MALLORCA

Programa para hoy

12: Apertura. Ángel de copo; 12,40: Super Set; Dinerio molesto; 13: Programa de Radio Popular; 13,45: yendo la prensa; 13,45: Para Vd.; 14,10: Belleza para Vd.; 14,15: Información meteorológica; 14,30: Radio Nacional de España; 14,45: Cambios de hora; 15: Historia del programa; 15,15: Trio Claude Michel; Escenario lírico español; Firmamento musical; 16,30: de orquestas; 17: María y María; 17,20: Concierto de 18: Angelus; 18,05: Ángel; Misión especial para entonar; 18,45: Los violines de oro; tango; 19: Melodías para recordar; 19,30: Retransmisión del Acto Misional desde la Catedral; 20,40: Microconcierto; Cuento infantil; 21,15: Programa deportivo; 21,30: Cultura Católica; 21,45: Radio Vaticano; Radio Nacional de España; 22,20: Radiovisión para Cataluña y Baleares; 23: Más allá de las estrellas; 23,45: Buenos noches y cierre.

FARMACIAS DE TURNO

(DE 9 MAÑANA A 9 NOCHES) Aguiló, Villalonga (St. Catalina). Telf. 3409; Miguel Marqués, 92 Telf. 3409; Massanet, C. V. Génova, 12 (St. Agustín). Telf. 3727; Miguel Antonio Marqués, 74, Telf. 3409; Miró, Colón, 18, Telf. 1194; Monell, Sindicato, 75, Telf. 12041; Reines, San Miguel, 1, Telf. 11972; Salvá, Oros, 11, Telf. 12314; Sampol, P. P. Garau, 37, Telf. 1484; Santos, A. Luis Salvador, 174, Telf. 13349; Seguí, Salas, 1, Telf. 21788; Vives, Calvo Sotillo, (Son Armadans) Telf. 3409. FARMACIAS DE TURNO NOCTURNO SERVICIO DE OXIGENO Miró, Colón, 18, Aguiló, longu 64 (St. Catalina); Salas, 1; Reines, San Miguel, 1. SERVICIO NOCTURNO (Desde las 10 noche a 3 mañana) Fornés, Bolsería, 1 (St. Agustín, Colón). Telf. 1224. (Desde las 10 a las 12 noche) Salvá, Oros, 11, Lluís, 1, gón, 416 (Ca'n Capas).

EL TIEMPO

PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL Continuará el tiempo favorable. Cielo muy nuboso con variaciones, que pueden tener carácter tormentoso durante la tarde. Vientos racheados componente Oeste. Mar fuerte.

OBSERVACIONES Temperatura máxima: 17.5 las 10 horas de ayer. Temperatura mínima: 12.5 las 0'00 horas de ayer. Humedad: 83 por 100. Lluvia: 25 litros por m².

VIVIR MEJOR CON AIRE ACONDICIONADO FRAU lo

CUDON DEL CREDITO

742

ARTHUR KENNEDY

es PONCHO PILLO «BARRABAS»

en los mejores establecimientos



Santa Clara

la firma que ha lanzado el moderno, práctico y dinámico pantalón juvenil D x T



# NOTICARIO DE LA SANTA MISIÓN



Impresionante aspecto que ofrecía el Templo de la Parroquia de San José Obrero, en el acto misionero de la noche del día 6, presidido por la venerada imagen del Cristo de la Sangre. El número de asistentes fue superior a los 1.800. — (Foto "Juanet").

## FLASH APOSTOLICO

### Tiene razón Carmen Laforet

Preguntaba un día un periodista a la novelista Carmen Laforet que es lo primero que deseaba para sus hijos. Y la escritora contestó: "Lo primero LA FE. Lo segundo LA FE. Lo tercero LA FE".

La laureada novelista caló hondo. El amor materno no puede desear nada mejor para su hijo que LA FE. Cuando se la vive, toda la vida tiene orientación, sentido y triunfo. Cuando se la pierde, los mayores éxitos humanos se convierten en tremendas derrotas.

Manuel García Morente, Catedrático de la Central, no dudó en jubilar su escepticismo, inexpresivo e insustancial, por la entrega a Dios en el sacerdocio.

El Dr. Alexis Carrel, Premio Nobel de Medicina, serenamente reconoció su impotencia científica ante la maravilla del milagro de Lourdes que el testimonió.

Manuel Azaña, en la hora de su muerte, supo rectificar su pasado anticlerical, pidiendo confesión y muriendo con el crucifijo en la mano, diciendo en su hora postrera repetidamente: "Jesús mío, misericordia".

Me decía hace poco un ferroviario de Barcelona: Padre, hace unos años yo era un vicioso. No tenía alegría. Escuché unas conferencias que se predicaron en los Talleres y reflexioné. Cambié de vida. Ahora soy feliz.

A un hombre de gran cultura, lector de filósofos y autores aristotélicos, un día le dije: Lea Vd. "La filosofía elemental" de Balmes, las obras de Fulton Sheen, Chesterton, Belloc... Al cabo de un tiempo me decía: Padre, soy feliz porque he recordado la fe que con tan malas lecturas había perdido.

Era Lavallère, artista frívola, mujer de mundo, cambió su desesperación por una vida de santa, tras su intento de suicidio, cuando se preocupó de vivir la fe en serio.

Charles de Foucauld, militar, científico, incrédulo y bohemio, transformó su existencia al fulgor divino de una confesión hecha en serio.

Si la fe, la vida es un callejón sin salida. ¿De dónde vengo, a dónde voy y por qué vivo? Es la única ciencia que contesta estos tres tópicos interrogantes es el cristianismo, conocido y practicado de verdad.

Aquello mismo que la gran novelista Carmen Laforet desea para sus hijos, es lo que la Misión proporciona a todos los vecinos de Palma de Mallorca. La Santa Misión, a través del Cristo de la Sangre, te habla el lenguaje de la FE.

Y la FE es juventud limpia. Y familia unida. Y justicia social y paz en el corazón. Y moralidad pública. Y educación de los hijos.

No puedes imaginar lo que te pierdes si no asistieras a la Santa Misión. Todavía tienes tiempo.

¡Unos días que pueden orientar toda tu vida!

José RICART TORRENS, pbro.

### Interesan géneros para liquidación. Teléf. 23203

### PERITOS AGRICOLAS

con amplios conocimientos de Tractores.  
Edad 25 a 35 años  
Solicitudes acompañando currículum vitae relacionado a mano por el solicitante, a M.O.S.A. calle Conde Sallent, 73 - Palma

### VIAJE Y PAGUE A PLAZOS

París o Roma a Lisboa	6 días viaje	3.050 Ptas
Madrid (incluido salvoconductor)	5 " "	4.795 "
Madrid y Costa Azul	Fin de Semana	1.995 "
Madrid y Tom	16 días viaje	450 "
Madrid y Mallorca	4 " "	8.200 "
Madrid y Baleares Orientales	7 " "	1.290 "
Madrid y Baleares Occidentales	7 " "	5.000 "
Madrid y Baleares Orientales	Cabo San Roque (19 días) desde	11.300 "

Le brindamos la oportunidad de conocer España a precios de patrocinio, por Ferrocarril Nacional.

Tour Nacional:  
a Madrid, 6 días viaje ... 4.550 Ptas  
a Sevilla, Santiago, San Sebastián, Málaga ... 995 "

### INFORMACION E INSCRIPCIONES

### VIAJES CONDE

Avda. Jaime III, 41.  
teléfonos: 27040, 27041, 27042, 27043, 27044.

## GOBIERNO CIVIL

### Suscripción Pro-Damnificados inundaciones provincia Barcelona

RELACION NUMERO VEINTE	Pesetas		
Suma anterior	1.893.693'33	Sindicato de Banca y Bolsa	310'—
Empresa y personal de los cines Sala Rivoli y Metropol	1.393'—	Sindicato del Seguro	7.150'—
Don Miguel Liabrés Fiol	400'—	Sindicato de Pesca	1.025'—
ORGANIZACION SINDICAL DE BALEARES: Sindicato de la Madera y Corcho	12.172'—	Sindicato del Metal	17.000'—
Sindicato de Transportes y Comunicaciones	37.934'—	Sindicato de la Construcción	8.494'—
Sindicato de Industrias Químicas	4.728'—	Sindicato Textil	10.259'50
Sindicato de Actividades Diversas	4.770'—	Sindicato de Hostelería y Similares	84.549'90
Sindicato de la Piel	35.028'—	Sindicato de Papel, Prensa y A. G.	1.615'—
Sindicato de la Vid	3.725'—	Sindicato de Combustibles	100'—
Sindicato de Ganadería	10.365'—	Sindicato del Espectáculo	68.814'65
Sindicato de Alimentación	12.120'—	Sindicato del Olivo	350'—
Sindicato de Cereales	11.960'—	Sindicato de Agua, Gas y Electricidad	3.542'—
		Delegación Sindical Comarcal de Inca	18.616'50
		Suma y sigue	2.250.114'88

Palma de Mallorca, 7 de noviembre de 1962

### Cámara de Comercio, Industria y Navegación

#### FERIA INTERNACIONAL DE CHICAGO

España participará oficialmente en la Feria Internacional de Comercio de Chicago, de 1963, que tendrá lugar en Chicago del 19 de junio al 7 de julio próximos.

Las condiciones de tipo económico que se han establecido para subvencionar a los que deseen concurrir al Certamen de referencias, son las que a continuación se relacionan:

Espacio.—El expositor deberá abonar solamente una tercera parte del precio del alquiler del espacio, que es a razón de 4'50 Dólares el pie cuadrado.

Decoración.—La Comisaría General de Ferias y Exposiciones se hará cargo de los gastos referentes al Pabellón Español. Caso de desearse una decoración especial, el expositor interesado correrá con los gastos ocasionados.

Transporte.—A la ida.—Caso de que la mercancía no fuese vendida total o parcialmente, el expositor deberá abonar el 50 por ciento del importe del mismo.—En cuanto al retorno se abonarán los tres tercios partes del importe del mismo.

Gastos dentro del recinto ferial.—Comprende los gastos de Aduana, transporte desde la Aduana al recinto ferial, manipulación y colocación de la mercancía en los stands, vitrinas, etc., y de regreso, las manipulaciones y transporte de la mercancía desde los stands a la Aduana de la Feria y gastos de salida de la Aduana de la Feria. Serán a cargo del expositor.

Seguro.—A cargo del expositor.

Viajes.—Se estudia actualmente la forma más conveniente para el transporte aéreo.

Para más amplia información, los interesados pueden dirigirse a esta Cámara, donde se les facilitará el acceso a la misma. (Cítese Circular número 1.027).

### Gobierno Civil de Baleares

#### VISITAS

En la mañana de ayer y en su despacho oficial del Gobierno Civil, el Excmo. Sr. Gobernador don Plácido Alvarez-Buylla recibió las siguientes visitas: Excmo. señor don Rafael Villalonga, Presidente de la Excmo. Diputación Provincial; don Rafael Fellu Blanes, propietario; Sres. de Vidal; don Manuel M. Cano, Representación de Werkspoor N. V. en España; don Miguel Roselló, Consejero Delegado Editorial Mallorquina y don Antonio Sabater, Director del Diario de Mallorca.

#### REUNION

En el salón de actos del Gobierno Civil, a las doce horas del día de ayer y bajo la presidencia del Excmo. Sr. Gobernador don Plácido Alvarez-Buylla, ha tenido lugar una reunión de los señores componentes de la Junta del Patronato de Protección a la Mujer, en la que se trataron asuntos de su incumbencia.

### Interrupción de servicio eléctrico

Con el fin de realizar el cambio de la línea de A.T. denominada «Arenal», mañana viernes, día 9 de los corrientes, entre las 7 y las 12 horas se interrumpirá el servicio a los sectores alimentados por las estaciones transformadoras «Capri» y «Emisora Costera» de Ca'n Pastilla.

### Servicio Nacional del Trigo

#### SUMINISTRO DE SEMILLAS DE TRIGO Y SERVICIO DE LIMPIEZA DE LAS RESERVADAS POR LOS AGRICULTORES

Como todos los años el Servicio Nacional del Trigo, a través de sus Almacenes establecidos en estas Islas, facilita a cuantos agricultores lo soliciten, semillas seleccionadas de trigo de las variedades más productivas, por el sistema de trueque o cambio o bien por el de venta en aquellos casos en que dichos agricultores no dispongan de la misma.

Asimismo, en los Almacenes de Sineu (Mallorca) y Mercadal (Menorca), existen máquinas destinadas a seleccionar y desinfectar los trigos destinados a siembra de los propios agricultores, no cobrándoles nada por este servicio y devolviéndoles el trigo limpio y además productos resultantes de limpieza.

Los agricultores que deseen acogerse a este servicio gratuito deberán llevar sus trigos a los referidos Almacenes de este S.N.T. o bien lo solicitarán de esta Jefatura.

Palma de Mallorca, 6 de noviembre de 1962. — El Jefe Provincial, Firmado: Antonio Vega.

### LA MISA DE LA INMACULADA

Se notifica a los familiares de los Sres. Jefes y Oficiales, tanto en activo como en reserva, cuyas armas o Cuerpos tienen por Patrona a la Purísima Concepción, que la misa que se tenía que celebrar como cada mes el día 8, en la Capilla de Santa Ana de esta Capitanía General de Baleares, queda suprimida con motivo de celebrarse en dicha fecha los actos de la Santa Misión.

### DE SOCIEDAD

Viajeros  
Con el fin de asistir a la reunión anual de la A.E.T.A. (Asociación Europea de Turismo Aéreo), han salido para Atenas don Ricardo Zabala y don Frank Jaume, director y subdirector de «Airtour» en Palma. Les deseamos buen viaje.

### KATY JURADO



es SARA en «BARRABAS»

Una mujer es el instrumento predilecto del diablo para hacer caer en la tentación al hombre, porque...

### SATANAS NUNCA DUERME

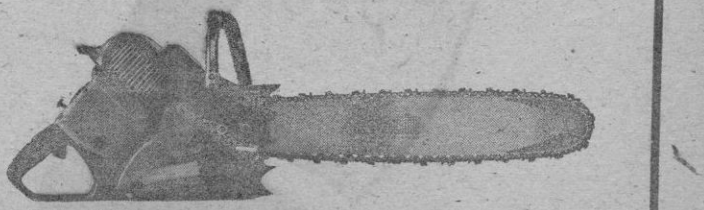
### Instituto Nacional de Previsión

#### VACANTE DE COMADRONA

Se pone en conocimiento de las señoras Auxiliares Técnicas Sanitarias de esta Provincia, que existe una vacante de Comadrona en la Residencia Sanitaria del Seguro de Enfermedad de Mahón (Isla de Menorca); que podrá ser solicitada mediante Instancia dirigida a esta Delegación Provincial del I.N.P. —Inspección Provincial de Servicios Sanitarios— Plaza de Weyler núm. 7.

### Comercial JUAN PARETS

#### REPRESENTA «SOLO»



#### MAQUINARIA DE IMPORTACION ALEMANA DISPONE

- Sierra mecánica de 125 c.c. 5.000 r. p. m. ... SOLO.
- Sierra mecánica de 70 c.c. ... SOLO.
- Moto Cultor ... SOLO.
- Aparato pulverizar mecánico, de mochila ... SOLO.
- Aparato lanza llamas ... SOLO.
- Fresadora mecánica ... SOLO.
- Pulverizador manual económico ... SOLO.
- Segadoras de césped ... SOLO.
- Motors Fuera Borda ... RALLY TROLLER

COMO TODA CLASE DE RECAMBIOS, AFILADO DE CADENAS Y REPARACION GENERAL DE APARATOS «SOLO».

Solicite demostraciones y será atendido gratuitamente enseñándole el manejo completo para que Ud. triunfe en todas sus empresas. Estas máquinas son mundialmente conocidas. Como lo es la Sierra Mecánica «SOLO» en casi todos los pueblos de MALLORCA. RAPIDA. SEGURA. ECONOMICA Y POR ESTO RINDE MAS.

Visitenos antes de comprar. «SOLO» es ¡UNICA! VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS.

Todo leñador que la necesite, puede adquirirla COMERCIAL JUAN PARETS, Plaza de García Orell. (Plaza de las Columnas) n.º 26. — PALMA DE MALLORCA.

### Lectures in English on spirituality

AT THE «ESTUDIO GENERAL LULIANO» (CALLE SAN ROQUE)  
Tuesday november, 13th  
At 7.30 p.m.: Theme: «God»  
At 8.30 p.m.: Theme: «Jesus Christ»

Wednesday november 14th  
At 7.30 p.m.: Theme: «The human soul»  
At 8.30 p.m.: Theme: «The Church and the Sacraments»

Thursday november 15th  
At 7.30 p.m.: Theme: «Life after death»

On the other side of this leaf there is a sketch plan which will help you to find out the place. The lectures marked with \* are especially given for Catholics but all are invited.

On Sunday november 11th there will be a Mass said in San Francisco Church for the people who were killed during the second world war.

The Mass will begin at 11 o'clock a.m.

### GESTORIA JORDA

Contribuciones — Pasaportes. Tramitación rápida de carnets conducir 1.º 2.º 3.º clase. Plaza Olivar, 5-3.



SUCESOS

### Un joven, algo embriagado, intentó apoderarse del dinero en una tienda de la calle Montesión

Al ser descubierto por la dueña se dio a la fuga pero pudo ser detenido por un transeúnte

A las doce del mediodía de ayer se registró en la calle Montesión un suceso que alteró el pulso de todo el vecindario de esta palmesanísima vía. Voces, carreras, confusionismo en un primer momento. Luego, al conocer lo acontecido, corrillos y más corrillos de mujeres que comentaban no sin cierta indignación los hechos, pues aparte de la innoble intención que perseguía el autor de la fechoría acabó maltratando a una anciana, doña Luisa Llinás Bergas, de 94 años de edad, propietaria de la chocolatería sita en el número 36 de la citada calle. Lo sucedido fue lo siguiente: En la tienda entró un hombre joven cuando no había en ella otra persona más que doña Luisa y de ésta solicitó le vendiera una pastilla de chocolate. La mujer fue a atender la demanda y en ese momento el "cliente" llevó su mano hasta el cajón donde se guardaba el dinero de las ventas e intentó apoderarse de cuanto allí hubiera. La anciana sorprendió al "caco" su maniobra y clamó a grandes voces pidiendo auxilio. Ante esta reacción, el desaprensivo renunció al propósito de hacerse con el dinero y quiso ganar rápidamente la puerta de salida para huir, pero como la anciana le entorpecía el paso no vaciló en darle un fuerte empujón y así alcanzar la puerta. Afortunadamente los gritos de doña Luisa fueron oídos por algunos transeúntes y al ver éstos cómo aquel hombre se daba a la fuga fueron tras él consiguiendo a poco uno de ellos alcanzarle y retenerlo. De ello se pasó aviso a la Policía Municipal y diversos agentes se personaron en el lugar de los hechos para hacerse cargo del

detenido, al que condujeron luego a la Comisaría de Policía. Aquí se identificó como Manuel Jiménez Ruiz, de 36 años de edad, natural de Guadix, Granada, residente en Palma, pero careciendo de domicilio fijo. El detenido, que presentaba síntomas de heticismo, quedó a disposición de la autoridad. Afortunadamente doña Luisa no sufrió, por mor del fuerte empujón que recibiera, ninguna lesión. Pero el susto y el sobresalto provocaron en ella una fuerte excitación nerviosa.

### SE HUNDIO EL TECHO DE UNA VIVIENDA

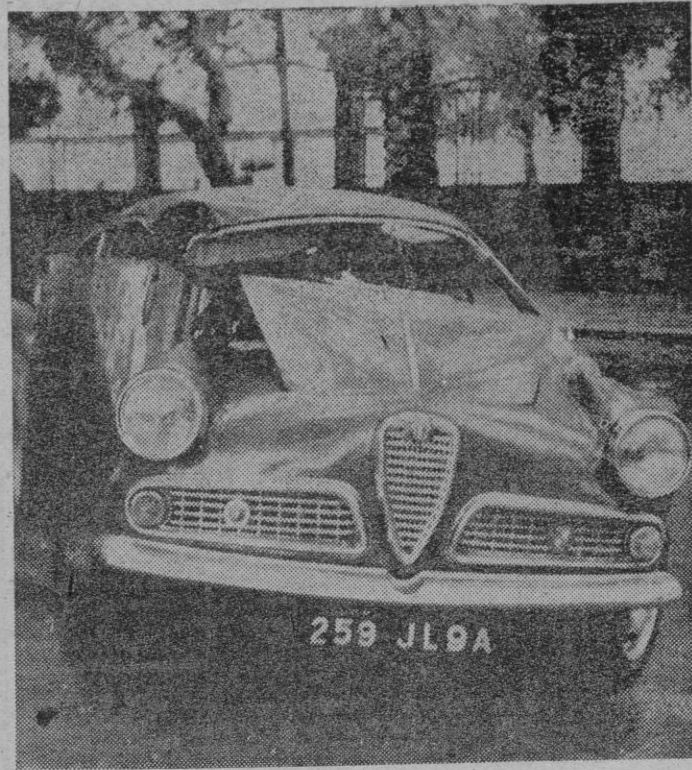
Alrededor de las nueve de la noche de ayer se hundió el tejado de una de las habitaciones que componen la vivienda sita en el tercer piso de la finca señalada con el número 12 de la calle de Oliva. Aun cuando sus inquilinos se encontraban en la casa, el hundimiento no ocasionó daño a ninguno.

Fue requerido el Servicio de Bomberos acudiendo el retén al mando del sargento señor Guardiola, para que procediera a tomar las medidas preventivas precisas en evitación de que se produjeran nuevos hundimientos. Acudió, también, un Ingeniero Municipal quien dispuso abandonar la vivienda los inquilinos y mientras se llevan a cabo las obligadas obras de apuntalamiento y colocación de un nuevo tejado.

Se considera que las causas del hundimiento han sido debidas a que las vigas estaban podridas, a las defectuosas reparaciones que en diversas ocasiones se han efectuado en el tejado hundido y a las persistentes lluvias caídas en las últimas horas.

### Espectacular accidente de automóvil en el Paseo de Sagrera

El conductor, único ocupante, resultó ileso



A primera hora de la tarde de ayer y procedente del Paseo Marítimo, entró en la calzada lateral del Paseo de Sagrera un «Alfa-Romeo» de moderna factura a considerable velocidad. De pronto, el vehículo hizo un zig-zag y se precipitó contra uno de los pinos que jalonan la vía, salió despedido, giró en redondo y fue a dar contra otro pino, deteniéndose entonces el coche.

Cuantas personas fueron testigos presenciales del accidente, temieron por lo que le hubiera ocurrido al conductor, único ocupante del vehículo, puesto que si con gran

estrépito se habían producido los violentísimos choques contra los árboles, el impresionante estado en que quedó el automóvil hacía suponer que también habría sufrido consecuencias graves quien lo ocupaba y en su auxilio acudieron con presteza. Su asombro fue mayúsculo cuando vieron como descendía completamente ileso del «Alfa-Romeo» un joven y con toda tranquilidad se separaba del coche y a pie desaparecía de aquel lugar sin, al parecer, darle importancia a lo sucedido.

Este proceder suscitó los más aventurados comentarios. Saltó la sospecha de que se hubiera apoderado del automóvil sin autorización; se apuntó que tal vez carecía del correspondiente permiso de conducción y no faltó quien consideró que su desaparición se debía a que no estaba autorizado para manejar un automóvil de matrícula extranjera. Pero todas esas conjeturas quedaban poco después en agua de borrajas.

Jacques Borrás, de 19 años de edad, con residencia en Palma, y que era quien conducía el automóvil, se presentó ante la autoridad y después de demostrar el autorizado uso del turismo y que poseía el oportuno permiso de conducir, manifestó que se encaminó a su domicilio para dar cuenta a sus familiares de lo sucedido y disponer que una grúa retirara el automóvil del lugar del accidente. En cuanto a las causas de éste, añadió que a consecuencia de lo resbaladizo que estaba el suelo, en aquel momento llovía intensamente, derrapó el coche y no pudo dominarlo. En la fotografía que logró «Juanet» se pueden apreciar los importantes desperfectos sufridos por el modernísimo «Alfa-Romeo».

### VITTORIO GASSMAN



es SAHAK en «BARRABAS»

¡Inquieto! ¡vigilante!  
¡Expectante! ¡Maligno!  
**SATANAS**  
NUNCA DUERME

Hoy, 16 págs.

### Luchó a brazo partido con una pantera y la mató

Bandeira, Angola. 7.— El colono portugués Antonio Carneiro, en lucha a brazo partido, ha dado muerte a una pantera y ha salido con vida del combate personal con la fiera, aunque gravemente herido, en las cercanías del poblado de Chacuto, en la región angoleña de Chela.

damente, se lanzó contra su seguidor. El colono la hizo huir y luchó violentamente cuerpo con la pantera de la que consiguió desasirse, después de rematado.—Efe.

Cancero, con otros habitantes de la comarca, estaba a la busca de varios felinos que hacían destrozos en el ganado cabrío que abunda en esta zona de la provincia ultramarina portuguesa; los improvisados cazadores, armados de rifles, descubrieron a una pantera que, a pesar de haberle alcanzado con varios disparos consiguió huir.

Carneiro, acompañado por cuatro peones nativos, fue en persecución del felino y, éste, inopinadamente, se lanzó contra su seguidor. El colono la hizo huir y luchó violentamente cuerpo con la pantera de la que consiguió desasirse, después de rematado.—Efe.

### 12 montañeros muertos y 6 desaparecidos en los Alpes japoneses

Tokio, 7.— Doce montañeros han resultado muertos tras haberse aparecidos en los Alpes japoneses al ser sorprendidos por un brusco cambio del tiempo.—Efe.

### Naufraga un motovelero junto a Fuerteventura

La tripulación pudo llegar a tierra nadando

Las Palmas, 7.— Esta madrugada se ha perdido en Punta Jandía, Isla de Fuerteventura, el motovelero «San Bartolomé», de unas cien toneladas cuando desde Las Palmas navegaba hacia Gran Tacaal.

tierra a la que llegó a nadar y el auxilio de algunos botes de pescadores situados en las inmediaciones. Se ha salvado toda la tripulación.— Cifra.

El único bote salvavidas que llevaba fue arrastrado del barco por las olas. Ante tan dramática situación acudieron en auxilio de la tripulación varios pesqueros y mercantes pero sin poder hacer nada debido a que el lugar donde estaba embarrancado hacía imposible acercarse. Al amanecer se ha sabido que la tripulación estaba ya en

### Ayer falleció la centenaria doña María Cañellas

Súbitamente falleció ayer en su domicilio, sito en la marinera barriada de Santa Catalina, la centenaria doña María Cañellas Zanoguera a la que el pasado día 25 de octubre y con ocasión de cumplir los cien años de edad le fué tributado un homenaje por dos entidades locales.

«BALEARES» se hizo eco del simpático acto y a través del «Diganos...» dimos a conocer a la anciana a nuestros lectores.

La noticia del rápido desenlace nos causó la honda impresión que produjo en toda la vecindad de la populosa barriada donde doña María gozaba de general simpatías.

Nuestra sincera condolencia a su hermana, doña Francisca y demás familiares.

### Aparatoso incendio en la subestación eléctrica de El Carpio

El Carpio (Córdoba), 7.— Un aparatoso incendio se ha producido en la subestación eléctrica de esta localidad. Las llamas se extendieron por las naves y llegaron hasta los transformadores en los que causaron grandes desperfectos. El servicio de bomberos de Córdoba y los operarios después de cuatro horas, consiguieron extinguir el siniestro. Los daños son muy cuantiosos.— Cifra.

**SALA Astoria**  
¡EXITO ASOMBROSO!  
BENGALA FILMS S.A.

**LA ESCLAVA DE ROMA**  
TOTALSCOPE  
DIRECTOR: BERGIO GRIECO  
¡Emocionante! ¡Grandioso!  
¡Espectacular!

En el mismo programa:  
**SED DE MAL**  
CHARLTON HESTON  
JANET LEIGH  
ORSON WELLES  
MARLENE DIETRICH  
(AUT. MAYORES)

**HOMBRES O MUJERES**  
para repartir el diario  
«BALEARES» se necesitan  
Informes en esta Administración:  
Danús, 2

**No se deje vencer**  
por la intensidad de su acción profesional

**OKAL**  
elimina cualquier estado depresivo motivado por la agitada actividad del hombre de hoy

- DOLORES DE CABEZA
- DOLORES DE MUELAS
- JAQUECAS
- ENFRIAMIENTOS
- DOLORES REUMATICOS
- MOLESTIAS DE LA MUJER
- ENFRIAMIENTOS
- GRIPE
- FATIGA FISICA E INTELCTUAL

G. S. 4° 18326

**Palacio AVENIDA**  
¡DIARIAMENTE LLENOS!  
Cada estreno un éxito apoteósico

es SAHAK en «BARRABAS»

¡Inquieto! ¡vigilante!  
¡Expectante! ¡Maligno!  
**SATANAS**  
NUNCA DUERME

**TRAIDORES A SU SANGRE**  
CON ROBERT MORLEY  
DIRECTOR: IRVING RAPPER

¡UN ESPECTACULO FABULOSO!  
En el mismo programa:  
**LOS ATRACADORES**  
(Aut. mayores)



# De Gaulle sigue pidiendo confianza

## Las cajas están llenas, la descolonización acabada, el problema de Argelia no existe y el ejército totalmente disciplinado

(Crónica por te-  
levisión, del co-  
rresponsal de  
PARIS DE AGUSTIN).—  
Pres. Manuel DE GAULLE.  
Esta una incógnita en torno a  
un aspecto puramente político:  
¿se retirará el general De Gaulle se  
la presidencia neutral, árbitro de la  
mandancia o decidirá tomar par-  
ticipación o decidirá tomar par-  
ticipación en favor de sus amigos.

me pasaron el poder al borde de  
la quiebra y de la guerra civil.  
Y una vez dicho este ataque, re-  
corre de nuevo a hacer el elogio,  
el panegírico, la exaltación de su  
régimen: «Las cajas están llenas,  
la descolonización acabada. El  
problema de Argelia no existe y  
el Ejército entró en la total dis-  
ciplina...»  
**OTRA OFENSIVA**  
A pesar de ello, no se siente  
del todo satisfecho sino que vuel-  
ve a iniciar otra ofensiva: «To-  
dos los partidos contra De Gaulle  
los hemos visto en coalición para  
que el pueblo responda  
NO». Pero, según el Jefe del Es-  
tado, no han podido. Reconoce, es  
cierto, que esos hombres políti-  
cos algunos de ellos aprovecha-  
bles de cuando en cuando los  
elige para ministros que defien-  
den unos intereses locales de  
clientela y de grupos pero nada  
más. «Confundido en dos parti-  
dos con Francia o con la Repú-  
blica es irrisitorio». Y De Gaulle  
enlazando todas las ideas llega  
a la última parte de su explica-  
ción: «Al decir «sí» en el refe-  
rendum, comenzó la renovación  
de Francia pero si en este segun-  
do voto del 28 de noviembre se  
contradijesen las intenciones y  
triumfaran los partidos del NO y  
se lograra la obstrucción y otra  
crisis, nacional para hundir al  
Estado, habría de hecho un con-  
traste entre el referendum y  
ese escrutinio: Hagan que esta  
segunda votación no vaya en con-  
tra de la primera. Confirmen el  
SÍ, Franceses, franceses yo os lo  
pido más allá de mí y de mi fun-  
ción. ¡Viva Francia!»  
El presidente De Gaulle inten-  
tó esbozar una sonrisa. Su dis-

curso había durado doce minutos.  
Y es sin duda la primera vez que  
un Jefe de Estado en funciones  
participa dentro de Francia en la  
campana electoral combatiendo  
como un candidato más la tesis  
de sus adversarios. En el fondo  
lo que solicita De Gaulle es la  
continuidad en la confianza que  
está pidiendo desde hace cuatro  
años.

### LOS PARTIDOS VOLVERAN A HUNDIR AL PAIS

Paris, 7. — El Presidente De  
Gaulle ha advertido que los parti-  
dos políticos de la vieja línea  
que se oponen al referendum que  
le dio la victoria si vencen en las  
elecciones parlamentarias de es-  
te mes, pronto hundirán el país  
en una nueva crisis política.  
De Gaulle ha pedido a quienes  
le dieron sus votos en el referen-  
dum del día 28 del pasado mes  
de octubre, que elijan una Asam-  
blea Nacional dominada por ele-  
mentos pro-De Gaulle.  
Las afirmaciones y peticiones  
del Presidente De Gaulle han si-  
do formuladas por él mismo du-  
rante un nuevo discurso, pro-  
nunciado por radio y televisión,  
y dirigido a todo el país.  
De Gaulle no ha repetido sus  
amenazas de abandonar el poder,  
como hizo durante la campaña  
del referendum si el país no le  
da un «sí masivo». Pero demos-  
tró que se siente preocupado por  
el hecho de que Francia pueda  
llegar a un punto muerto polí-  
tico si el próximo Parlamento  
está formado con una mayoría  
de antiguos partidos. — Efe.

### LA REFORMA CONSTITUCIONAL ES LEY

Paris, 7. — Los cambios in-  
troducidos en la Constitución de  
la República francesa por el  
último referendum, patrocinado  
por el Presidente Charles De  
Gaulle, que permitirán que los  
futuros presidentes de la Re-  
pública sean elegidos por sufra-  
gio universal directo, se con-  
vierten hoy en ley, después del  
referendo popular y las formal-  
dades legales.  
La denuncia del senador francés,  
Gaston Monnerville, de que el  
referendum era carente de validez  
ha sido desestimado por el Con-  
sejo Constitucional. Monnerville,  
empero, ha dicho en una declara-  
ción que «no hay ningún obstá-  
culo para la reforma arbitraria  
por parte del poder ejecutivo».  
Entretanto, el Presidente de la  
República se prepara para las  
elecciones parlamentarias del 18  
y el 23 del actual. — Efe.

### Tiroteo entre sirios e israelitas

Jerusalén, 7.—Israelitas y sirios  
han entrado en combate a base  
de fuego de fusil y ametralloras,  
al norte de Galilea después de ha-  
ber sido abierto fuego sobre un  
tractor israelí que después del ti-  
roteo continuó su trabajo. Por  
otra parte, un colono israelí falle-  
ció anoche a consecuencia de un  
disparo que le hizo el lunes un  
soldado jordano. — Efe.

# AUDIENCIAS CIVIL Y MILITAR DE S. E. EL JEFE DEL ESTADO

Madrid, 7.— Su Excelencia el  
Jefe del Estado y Generalísimo  
de los Ejércitos ha recibido en  
audiencia civil en el Palacio  
de El Pardo a los siguientes señ-  
ores:

Miembros de la corporación  
financiera "Business Internacio-  
nal, S. A.", acompañados por don  
José Solís Ruiz, Ministro Secre-  
tario General del Movimiento;  
don José Yanguas Messia, Presi-  
dente de la Real Academia de  
Ciencias Morales y Políticas;  
don Pedro González Bueno, Con-  
sejero de Estado y Consejero Na-  
cional; don Joaquín Ruiz Gimé-  
nez Cortés, Catedrático de Uni-  
versidad; don Alfredo Sánchez  
Bella, Embajador de España en  
Roma; don José Núñez Iglesias,  
Embajador representante perma-  
nente de España en la Organiza-  
ción para la Cooperación y De-  
sarrollo Económico; señor Su-  
wit Bowornwathara, Ministro de  
Tailandia en Madrid; reverenda  
Madre María del Rosario Martí,  
directora de la Residencia Hogar  
para Obreras "Stela Maris", de  
Bilbao, acompañada de la Madre  
Concepción García y de la seño-  
rita María del Carmen Durán;  
don José Navarro Latorre, Cate-  
drático del Instituto Nacional  
"Ramiro de Maeztu".

En audiencia militar recibió a  
los siguientes señores:

Don Eduardo González Gallarza  
Iragorri, Teniente General Jefe  
de la Región Aérea Central; don  
Manuel Martínez Merino, Tenien-  
te General Jefe del Estado Ma-  
yor del Aire; don Luis Alлемand  
Menacho, Vicealmirante conse-  
jero militar del Consejo Supremo  
de Justicia Militar; don José Xi-  
menez de Sandoval y Ristra, Ge-  
neral de División, consejero mi-  
liar del Consejo Supremo de  
Justicia Militar; don Arturo Rol-  
dán Lafuente, General de Divi-  
sión Jefe de Transmisiones del  
Ejército; don Ramón Carmona y  
Pérez de Vera, General de Divi-  
sión Director General de Re-  
clutamiento y Personal del Mi-  
nisterio del Ejército; don Alfon-  
so Colomina Boti, contraalmi-  
rante Jefe de la Agrupación Na-  
val del Norte; don José Galán

Guerra, General de Brigada de  
Aviación, Jefe del Estado Ma-  
yor de la Región Aérea de Le-  
vante; don Ricardo Castro Ca-  
rucho, General de Brigada de  
Artillería Jefe de Artillería de la  
VI Región Militar; don Félix Fe-  
rrer Font, Coronel de Infantería  
retirado; don Gregorio Gui-  
tián Vieito, Capitán de Navío,  
Comandante del crucero "Almi-  
rante Cervera"; don Ignacio  
Crespo del Castillo, Coronel de  
Infantería, Jefe de la Agrupación  
de Infantería Guadalupe núme-  
ro 20; don Fernando Prada Cani-  
llas, Coronel de Infantería Inde-  
pendiente Lepanto número 2.

# En El Cairo esperan la modificación oficial de ruptura de relaciones

El Cairo, 7.— En la capital cai-  
rota se está esperando la notifi-  
cación oficial de que Arabia Sau-  
dita rompe sus relaciones diplo-  
máticas con la "RAU" mantenidas  
a nivel de Encargados de Nego-  
cios desde que El Cairo el pasaje  
año retiró a su Embajador. — Efe.

### MEDIDAS PREVENTIVAS YEMENIES

Aden, 7.— El Viceprimer Mi-  
nistro del Gobierno Republicano  
yemení, Dr. Al Bajdani, declaró  
que el nuevo régimen proyecta  
medidas preventivas para "des-  
truir las concentraciones saudíes  
cerca de la frontera norte del  
Yemen". — Efe.

# Sobre la detención en España del subdirector de «Der Spiegel»

## El Ministro de Información aclara la correcta postura de nuestras autoridades

Madrid, 7. — Con motivo de  
las acusaciones formuladas por  
las autoridades alemanas contra  
el director y principales colabo-  
radores de la revista «Der Spie-  
gel», la sección de la Interpol  
en dicho país estableció contac-  
to con la policía española, inte-  
resando la detención de Konrad  
Aller, Subdirector de la citada  
revista, que se encontraba con  
su esposa en Málaga. Como con-  
secuencia de esta detención, se  
ha producido cierta confusión en  
algunos medios extranjeros, es-  
timando que las autoridades es-  
pañolas habían actuado unilate-  
ralmente.

Para aclarar estos extremos,  
el Ministro de Información y  
Turismo, señor Fraga Iribarne,  
convocó a los corresponsales  
alemanes y directores de las  
agencias internacionales, ante  
(Cifra).

quienes manifestó que las au-  
toridades españolas deseaban de-  
mostrar su postura correcta en  
relación con el caso de «Der  
Spiegel». Al parecer — dijo el  
ministro — ha habido algún  
equivoco, en cuanto a quien dió  
las órdenes para detener a  
Aller. No queremos hacer nin-  
guna manifestación de carácter  
político o inmiscuirnos en un  
asunto que no nos concierne. So-  
lamente queremos poner en cla-  
ro nuestra postura.

A continuación enseñó foto-  
copias del telegrama cursado  
cursado por la sección alemana  
de la Interpol a la policía es-  
pañola, fechado el 27 de Octu-  
bre en Wiesbaden, así como fo-  
tocopias de la declaración fir-  
mada por el detenido y su es-  
posa ante el consulado alemán,  
(Cifra).

# HE AQUI UNA FRASE TOMADA DEL DIALOGO DE ESTE FILM

«El la besó. Ella se asustó  
y empezó a correr. Eso es  
lógico. Pero de pronto se  
cae muerta. Esto no es  
lógico. Debe haber algo  
más».



# LA FURIA DE LOS JUSTOS

GLENN FORD  
DOROTHY McGUIRE

ARTHUR KENNEDY JOHN HODIAK KATY JURADO

¡JUSTED JAMAS OLVIDARA EL JUICIO DE ESTA PELICULA!

# ¿USTED quiere REIR-REIR?...

¡He aquí el mejor REMEDIO!...

- JUANJO MENENDEZ
- AMPARO SOLER LEAL
- JOSE LUIS LOPEZ VAZQUEZ
- JOSE BODALO
- EULALIA SOLDEVILA • LUIS TORNER
- GRACITA MORALES
- GUADALUPE MUÑOZ SAMPEDRO
- GUSTAVO RE • ANTONIO RIQUELME
- XAN DAS BOLAS • MILAGROS LEAL
- con MANOLO MORAN
- y JOSE ISBERT



# VAMOS A CONTAR MENTIRAS

SEGUN LA OBRA DE A. PASO  
Un film de:  
ANTONIO ISASI ISASMENDI

¡JA!... ¡JA!...  
¡JA!... ¡JA!...

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE  
**+ Doña Petra Riera Sbert**  
Que falleció ayer, en Palma, confortada con los  
Auxilios Espirituales  
**E. P. D.**  
Su esposo, Bartolomé Crespi Cladera; hijos  
Martín y Ramón; hijas políticas Pilar Doménech  
y Margarita Rigo; hermana Catalina; nietos y de-  
nada familiares al participar a sus amistades tan  
sensible pérdida, les ruegan la tengan presente en  
sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y  
funeral que tendrán lugar hoy, a las diez de la ma-  
ñana, en la Parroquia de San José Obrero, por todo  
lo cual les quedarán sumamente agradecidos.  
Casa mortuoria: Calle Jerónimo Rosselló, 40.  
No se invita particularmente  
El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, se  
ha dignado conceder indulgencias en la forma acos-  
tumbreada.

# TEATRO PRINCIPAL

Domingo, 11 noble. - A las 10'30 de la mañana  
FESTIVAL PRO-BENEFICARIOS DE BARCELONA Y BALEARES

Organizado por los alumnos del Colegio RAMIRO DE MAEZTU

- Breves palabras de presentación, por el Rdo. P. Carmelo Casañas, O. Carm.
- REVETLA MALLORQUINA, los más fieles intérpretes del ballet isleño.
- LOS ALBATROS, conjunto moderno.
- LLAMAS DE CORDOBA, aristócrata del cante.
- AGRUPACION ARTISTICA, de Magdalena Lladó.
- LUIS GARAU, y su conjunto músico-vocal.
- TONI DE MAIKES, ilusionista.
- JOSELITO DE LA MANCHA, famoso cantante moderno.
- TONI AMAYA, faraón del cante.
- TONI OBRADOR, y su conjunto.
- CARRUSEL ESPAÑOL, con sus mejores intérpretes.

Además de otros renombrados artistas.  
Presentarán y animarán el programa ISABEL AGUILO y el cantante TONI AMENGUAL  
Las localidades se despacharán a partir de hoy  
jueves en el **TEATRO PRINCIPAL**



PEQUEÑOS REPORTAJES

# Para los pescadores de caña se han inventado las gafas submarinas

Se acabó ya para el pescador de caña el ignorar lo que sucede al otro lado del hilo, en el anzuelo, cuando éste ha sido lanzado al agua. En lo sucesivo y sin tener que sumergirse como los submarinistas, podrán seguir desde tierra las evoluciones de las acariciadas presas rondando en torno al cebo y podrán no ya solo "acosarla" sino eludir el hambroñ pececillo que se zampa la carnada sin consideración alguna para el paciente pescador.

El invento se debe a un pescador francés de Maubege, señor Jarmokin, quien ha patentado el ingenio y está llevando a cabo gestiones para organizar una compañía para la producción y explotación de su descubrimiento.

Digamos de una vez de lo que se trata: unas gafas polaroides con total protección lateral que convierten el espejo del agua en un cristal transparente, que le revela los secretos del fondo de un río, lago o mar.

La cosa, como verán, se pone fácil para no volver a casa de vacío. — J. C.

## Lo smenorquines de Barcelona tienen su Casa Regional

El prestigioso doctor don Francisco Pons Catchol, menorquín residente en Barcelona, hace dos años tuvo la idea de reunir a todos sus paisanos que en la Ciudad Condal viven, con el fin de crear allí la Casa de Menorca. Al principio tropezaron con dificultades, especialmente por la consecución de un local adecuado, pero hace algunos meses lograron su admirable empeño, merced a la ayuda que les prestó el presidente de la Federación de Casas Regionales y el Centro Aragonés. Cerca de setecientos menorquines pertenecen a la Casa de Menorca, una espaciosa casa, con terraza, salones confortables, salón de actos y bar americano. El nuevo centro regional tiene ya vida propia y próspera. La intención de reunir a los menorquines vecinos de Barcelona ha cristalizado espléndidamente, lo que permite resaltar los valores espirituales de la isla hermana. Su grupo escénico destaca entre las numerosas actividades de la entidad. — C. S.

Lea «Baleares»

## Ahora el kiosco y... ¡listos!

Para que la Plaza de Santa Catalina Thomás quede totalmente terminada falta muy poquita cosa. Por ejemplo que se decidan a poner fin a las obras del kiosco en construcción que ha de sustituir a aquel otro de madera vetusto e inadecuado que todavía hoy ocupa un lugar destacado en la Plaza.

Pensábamos que a estas alturas el kiosco estaría terminado y en funcionamiento. Ya tiene colocado hasta su letterito luminoso, pero no es

así continua tapadito con la consabida vallita sin que nadie sepa hasta cuándo.

Vamos a ver señores del kiosco si nos animamos y nos decidimos a poner las cosas en orden. Vale la pena el último empujoncito, y prometemos después conseguir que se tape aquel fenomenal agujero que se ha abierto frente a la Farmacia y al Kiosco de los helados, no meternos más, por el momento con esta dichosisima plaza.

M. VIDAL

### (159) APRENDIZ PARA ALMACEN LABORATORIO

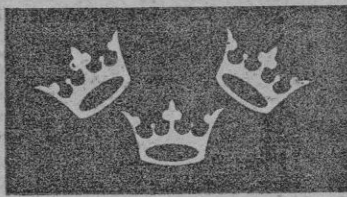
DE 14 A 16 AÑOS, SE NECESITA. Blanquerna, 58, bajos.

### INTERESAN JOVENES ACTIVOS

con medios locomoción, uno para todo el día y otro tarde para viajar objetos, tiendas Recuerdos de Mallorca. Informes: Teléfonos 13.212 ó 31.400

### RESTAURANTE TRES CORONAS

Apuntadores, 14



HOY, JUEVES GRAN MESA ESCANDINAVA «SMÖRGASBORD»

SERVICIO AL DOMICILIO

### NUEVAS CARTAS FINLANDESA (V)



# ¡KIPPIS!... ¡MALIANNE!

En Finlandia la venta de alcohol es un monopolio del Estado. Solo puede beberse en los restaurantes de lujo, que vienen a sustituir a las salas de fiesta. En Finlandia para beber hay que comer, y el resultado es que muchos finlandeses amantes de empinar el codo se meten en un restaurante a la hora de la comida y ya no salen de allí hasta después de haber cenado: raro artilugio nórdico para "torear" las severas disposiciones oficiales.

En los restaurantes modestos, no se despacha ni vino para las comidas. Un francés habitual de un restaurante de Helsinki, que atendía por "Chez Marius" y se anunciaba como "restaurante al gusto francés", me decía con cierta indignación que eso de "al gusto francés" era pura calumnia. "En Francia — comentaba con énfasis — solamente los perros ingieren su almuerzo sin acompañamiento de vinos".

Por lo demás, lo que más le ha deprimido a este cronista de todo Helsinki, han sido precisamente los lugares de diversión. Es difícil imaginar nada más triste que uno de esos "restaurantes con música". En el propio hotel donde nos hospedábamos había una de estas "ravintolas" de lujo. El restaurante en cuestión tenía una especie de re-



Castillo de Olavinlinna, en la ciudad de Savolinna. Fue construido en 1475 por Erik Axelsson.

servado en la que varios hombres de negocios celebraban una "juerga de solteros", o algo por el estilo. Se oían risas, canciones, brindis... hasta que a las once en punto de la noche sonó un timbre. Inmediatamente, como por arte de magia, se produjo un silencio sepulcral y los obesos "juerguistas" salieron en fila india hacia la calle. Sólo les faltaba marcar el paso.

Uno no pudo por menos de pensar que aquí, en nuestra bendita tierra, la cosa no hubiese terminado tan por las buenas. Pero si alguien manda de verdad en Finlandia, es el reloj. Esa es una de las cosas que tampoco han cambiado desde los tiempos de Gaiñet.

#### VIOLINES HUNGAROS

Una noche, al salir del Teatro de la Opera Finlandesa, donde habíamos asistido a una representación de "Las Valkirias" cantada en finlandés, decidimos recalar en uno de esos restaurantes que tienen música. La ravintola atendía por "Budapest", y la música corría a cargo de unos zingaros con sus correspondientes violines. En la barra del bar nos topamos con un grupo de finlandeses en la etapa de la borrachera que nosotros llamamos "de exaltación de la amistad" y que no recuerdo exactamente si es el cuarto o quinto "grado".

Los señores aquellos habían leído por lo visto los periódicos del día, donde nuestro compañero y yo habíamos salido profusamente retratados. El recibimiento fue apoteósico.

—¡Han llegado los "espanjalainen"! Aquello había que celebrarlo. "Ya verás como animamos este velatorio", me dijo mi compañero Almagro Martí. Yo llevaba en el bolsillo una libreta de notas, conteniendo algunas curiosidades del país. Lo que todavía no he podido recordar, es como solucionamos la cuestión del idioma. Pero lo cierto es que nos entendimos.

—Señores: Les propongo un brindis por cada uno de los sesenta mil lagos de Finlandia y por cada una de sus treinta mil islas. —¡Kippis! —¡Malianne! —¡Salud! Así empezó la fructífera jornada de amistad. Había que buscar continuamente nuevos brindis.

—¿Es verdad que en Finlandia hay más de cuatro mil bibliotecas municipales? —Sí. —¡Por las cuatro mil bibliotecas! —¡Kippis! ¡Malianne! En Finlandia la enseñanza obligatoria dura siete años, y durante este tiempo, el Estado paga las lecciones, los libros, el material escolar, y la comida de los alumnos.

—¡Por la enseñanza obligatoria! —¡Kippis! ¡Salud! ¡Malianne! Una buena prueba del sentido práctico de la vida que tienen allá, es que las pensiones de la vejez varían según el coste de vida de la localidad donde reside el beneficiario. Por otro lado los hospitales y dispensarios son sostenidos y subvencionados por el Estado. También recordamos que uno de los edificios más grandiosos de Helsinki es precisamente el "Palacio de la Infancia".

Uno seguía consultando las notas y brindando. En Finlandia hay tres Tribunales del Reparto de Tierras, que guardan una curiosa analogía con el "Tribunal de las Aguas" valenciano. En Helsinki hay ocho periódicos, uno de los cuales sobrepasa los 250.000 ejemplares de tirada. El país cuenta con una "Escuela Superior de Enseñanza Cívica".

—¡Por la Escuela Superior de Enseñanza Cívica! —¡Por España! —¡Por Finlandia! —¡Por Mallorca! —¡Por "la siesta"! Todos a una nos preguntaron que era "la siesta". Les dijimos que era "un invento español".

—¡Por "la siesta"! —¡Kippis! ¡Malianne! ¡Salud!

ANTONIO PIZA

### MADERA CHAPEADA H.I.S.A.

MICROMADERA en rollos



BNE SALVA TORRES (PINTURA Y DECORACION.)

Despacho: Plaza Sfa. Catalina Thomás, 49 - Tel. 14253

### El nombre del día 8 DE NOVIEMBRE Severiano

Gran actividad intelectual, imaginación orientada hacia claros objetivos. La tenacidad de adaptación, diplomacia y vista para los negocios, mantienen la unión, y esfuerzos generales, y gran facilidad para contentarse con lo que se tiene. Espíritu más complaciente con la meditación que con un tanto sensible pero muy honrada conciencia. Crea una veces ingenio, y al no se pone cuidado, puede ser gran de gente poco escrupulosa. Letra y cifra favorables.

R-58. Metal a elegir: LA PLATA. Flores preferidas: EL ROSA SOTIS.

Día propicio para actuar: EL LUNES.

Amistades convenientes: LOS NACIDOS EN ESCORPIÓN Y PISCIS.

Amistades a evitar: LOS NACIDOS BAJO EL SIGNO DE LIBRA Y ARIES.

Colores favorables: EL BLANCO Y EL GRIS PLATEADO.

Piedras preciosas: LAS PERLAS Y LOS DIAMANTES.

Tiempo de suerte: LA REALIDAD Y MÁS PARTICULARMENTE SOBRE EL MES DE DICIEMBRE.

(ESTUDIADO Y PRESENTADO POR EL PROFESOR SANDERS SAICEDO MEMBRO DE LA ORDEN DE LOS ASTRÓLOGOS FRANCÉSES)

PRODUCTOR: La Obra Sindical se preocupa de tu solaz y bienestar. En el Hogar Sindical encontrarás: Gimnasio, Club de Danza, Cuadros deportivos y Agrupación Lírica. Agrupación a invitación que te brinda «Educación y Descanso».

### ERNEST BORGHINE



es LUCIUS en «BARRABAS»



HOY GRAN ESTRENO EL AMARGO SILENCIO

con RICHARD ATTENBOROUGH y PIER ANGELI De complemento

ULTIMO ATARDECER con ROCK HURSON y KIRK DOUGLAS

Ultimo atardecer: 3:00, 6:00 El amargo silencio: 4:35, 7:45

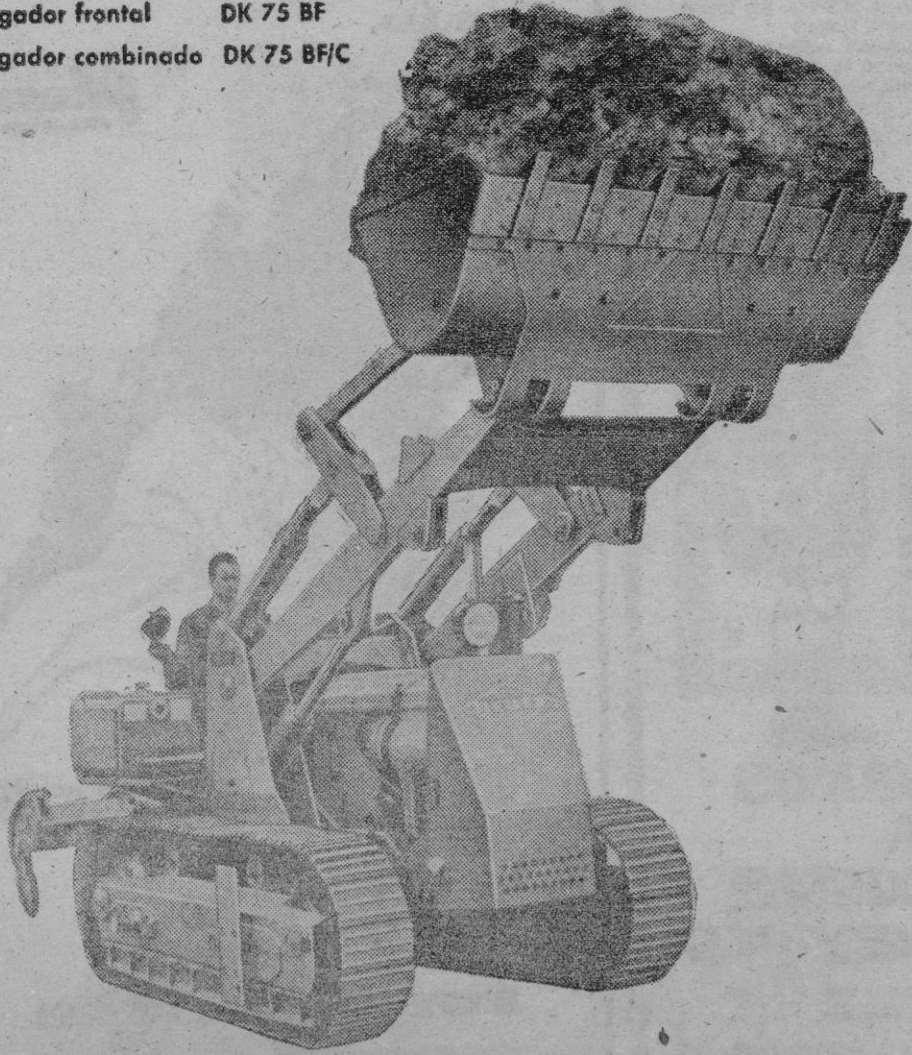
Un secreto traicionado por su propio discípulo! SATANAS NUNCA DUEÑE

# DEUTZ

refrigerado por aire

Cargador frontal DK 75 BF

Cargador combinado DK 75 BF/C



## LOMPART THOMAS

PALMA — MANACOR — INCA — LA PUERTE



DEPORTES

GLOSA DEPORTIVA

# Los «aizcolaris»

En estos momentos, en que cuando se habla de deporte parece que quienes lo practican van de cara al estudio del mínimo esfuerzo, resulta interesante comprobar la existencia de unos deportes "hereditarios", cuyo deporte arranca desde los tiempos de la Edad Media. Nos referimos a los "aizcolaris" este deporte por excelencia, del que se conoce mucho, pero no todo y que se habla en todas partes en el mundo entero.

Es interesante el estudio de los "aizcolaris". Estos "chicarroles" del norte que heredan la afición al deporte y lo siguen practicando con celo, con entusiasmo, con fuerza y con no poco ingenio.

Los que vivimos en Mallorca habremos oído hablar algunas veces de las célebres "chuletas del norte". Conocemos las de a kilo tal vez, pero ignoramos de que en el pueblo o ciudad donde son tradicionales, el kilo es el punto de arranque, pero las hay de hasta seis o siete kilos que se adornan con morcillas para que resulte más entretenida la comida para el "aizcolari".

Porque conviene saber que el "aizcolari" se prepara durante seis meses para ponerse a punto y durante este tiempo aparte los ejercicios correspondientes, que consisten en levantar pesos superiores a los 200 gs. para ponerse en forma, la única manera de conseguirlo es a base de ingerir chuletas de estas de reglamento y pasar mucho por aquellos bosques frondosísimos en espera del acontecimiento, que será el de enfrentarse a los colosos de esta clase en algunos de los toros, en busca de un "trofeo" y también de un "premio en metálico fuerte" en el que el "aizcolari" juega sus propios maravillosos.

¿Qué gasta el "aizcolari" en su preparación? Ya se puede imaginar que entrenándose a base de chuletas de este tamaño por espacio de seis meses el "aizcolari" gasta sus buenos dineros. Calculado así a grosso modo se puede asegurar que el dispendio para esta preparación no baja de las ochenta mil pesetas.

¿En qué consiste la prueba? Primeramente hay que preparar el "aizcolari" hay que ponerle a punto y hay que buscarle oponente también de categoría.

Las apuestas pueden ser 50.000 pesetas por cabeza, cuyas 100.000, se embolsará el vencedor del torneo. La prueba es "sencilisima", se trata "únicamente" de levantar una piedra de 200 kgs. cuantas más veces mejor en un mismo espacio de tiempo.

También tienen acotado el tiempo. Suelen ser 21 minutos divididos en tres espacios de siete. Cantidad de tiempo que no está mal, si tenemos en cuenta que uno de los más grandes futbolistas internacionales de España cuando realizó el máximo esfuerzo en un partido en el que intervino muchísimo, se empleó a fondo cinco minutos.

Al "aizcolari" no se le exige subir el peso apoyándose en la horra o sirviéndose de los riones. Son dos técnicas completamente distintas y cada cual se defiende como puede. Se dice que el deporte de los "aizcolaris" es un deporte caro. Estamos de acuerdo, pero no es de los más caros. Los hay que no solo cuestan el dinero de los espectadores, sino que se llevan buena parte de esfuerzos físicos y sufrimientos morales. Y de chuletas de a kilo ni hablar.

RAT

## Otro jugador a prueba... en el «Atco. Baleares»

Esta tarde en el Estadio Balear tendrá lugar un partido de entrenamiento, en el cual participarán el «Atlético Baleares» y un equipo extranjero, creemos que sueco. Lo interesante de este encuentro es que en el transcurso del mismo será sometido a prueba un nuevo delantero con destino al cuadro blanquiazul.

Las noticias que nos llegan son de que se apellida Guerrero, que jugó la pasada temporada en el «Jaén» y que en el mismo se alineó en veintiseis encuentros de Liga y Copa.

Mañana, posiblemente, podremos dar alguna noticia sobre la decisión que se tome sobre este jugador.—B.

# El MALLORCA-CORDOBA se disputará a las 5'45 Y el Constancia-At. Baleares a las 2'45

### Doble éxito español

## BOXEO Venció y salió en hombros como los toreros



Este es Luis Folledo, el estupendo boxeador español, que acaba de conquistar París con su actuación sensacional al vencer por K. O. al campeón corso Arman Vanucci. Folledo que fue calurosamente aplaudido por el respetable que llenaba totalmente el Palacio de los Deportes de París, salió por la puerta grande a hombros de sus "hinchas". Sin duda salir en hombros le entusiasmó a Folledo, quien es además un gran aficionado a la Fiesta Nacional.

## CICLISMO Poblet-Bover y su triunfo en los «Seis Días Ciclistas de Madrid»



Este es el momento decisivo. Miguel Poblet y Miguel Bover reciben trofeos y flores, felicitaciones de artistas y compañeros, por el gran triunfo alcanzado. Los vencedores de los Seis Días de Madrid sonríen satisfechos ante las cámaras. El triunfo bien merece la pena.

**EL CAMPEONATO DE EUROPA TRAS MOTO-COMERCIAL**  
Madrid, 7. — El Campeonato de Europa de Ciclismo tras moto se celebrará en Madrid a primeros del próximo mes, ha manifestado don José Saura. — Alfíl.

Por fin parece que se ha llegado a poner todo el mundo de acuerdo a fin de que el domingo puedan hacer su jornada de fútbol intensivo. El Constancia anticipa con la conformidad del Atlético Baleares la hora de iniciación de su encuentro y por tanto a las 2,45 de la tarde ya estarán en danza los dos grandes rivales para dirimir uno de los encuentros más interesantes y de mayor emoción de la jornada.

A las 5,45 dará comienzo en Palma el encuentro entre el Mallorca y el Córdoba, de forma que si no hay novedad, el domingo los aficionados podrán ser testigos de los dos encuentros.

Para que el Mallorca pudiera retrasar la hora de comienzo de su encuentro había de contarse igualmente con la conformidad del Córdoba y la Federación comunitaria ayer que el mencionado equipo había dado igualmente su consentimiento.

Jornada doble pues el domingo para los aficionados mallorquines. Rivalidad regional y II División en Inca, a las 2,45. Luego a las 5,45 encuentro de I División en Palma entre otros dos grandes rivales también, el Córdoba y el Mallorca.

## El Atlético de Madrid vence al Hibernians (0 1)

### OTROS PARTIDOS INTERNACIONALES

La Valetta, Malta, 7. — El At. de Madrid ha vencido por un tanto a cero en partido de vuelta de la Copa de Europa de Campeones de Copa. El resultado final de la eliminatoria ha sido de cinco tantos a cero.—Alfíl

**HUNGRIA, 3 - PAIS DE GALES, 1**  
Budapest, 7.—Hungria ha vencido a País de Gales 3-1 en partido de Copa de Europa de Naciones.—Alfíl

**BULGARIA, 3 - PORTUGAL, 1**  
Sofía, 7.— Bulgaria ha vencido a Portugal por tres a uno en el primer partido de Copa de Europa de Naciones.—Alfíl

**GALATASARY, 4 - BYTHOM, 1**  
Estambul, 7.— El Galatasary de Turquía ha vencido al Bythom de Polonia por cuatro a uno en partido del Torneo de Campeones de Liga.—Alfíl



Hablábamos el martes por la noche con el Presidente del Mallorca don Lorenzo Munar y le decíamos:

«Después de sus manifestaciones no importaba ni leer crónicas de prensa peninsular, ni constatar otras manifestaciones. De una cosa —le decíamos— debemos estar satisfechos este año y es de que tenemos un Presidente en el Mallorca que llama al pan pan y al vino vino».

Pero claro, después escuchamos otras manifestaciones de don Pedro Mus de la comisión deportiva, que eran las mismas un poquitín aumentadas, pero en el fondo lo mismo y entonces nos sentimos más satisfechos.

Y después de esto prometemos fiarnos siempre de las palabras de don Lorenzo Munar. No tenemos porque dudar de ellas.

Bueno, ya saben nuestros lectores que el domingo podrán presenciar los dos encuentros si les place. Habrá partido en Inca con hora anticipada y encuentro en Palma con hora retrasada.

Suponemos que si Seminario se incorpora a la Fiorentina habrán terminado por este año los traspasos sensacionales.

Hemos recibido noticias de Cobo, aquel jugador argentino del Mallorca que pasó al Soledad y que luego fué entrenador. Ahora entrena en Portugal y nos ha encargado les saludemos a todos Vds. a quienes recuerda con cariño.

Ni que decir tenemos que deseamos a Cobo muchísima suerte, pues tiene conocimientos y catadura para poder triunfar de plano.

MOSCARDON

## Avance de la octava reunión de otoño

En el avance del programa del próximo domingo figuran algunos nombres menos que en el de la séptima reunión de Otoño, que señalaba el récord de inscripción. Son 47 los nombres que figuran en las cinco carreras programadas y la mayor novedad está en la segunda prueba, donde se lee el nombre de «Furia M», la prometidora hija de «Fric de Bourgne» y «Silva IV» que don Vicente Martorell presenta en lugar de «Fric», ausente en esta ocasión.

1ª Carrera (A. 1'48").— Valencia, Fedora y Alí Babá (2400 m.); Fil d'Or y Catira M (2420 m.); Entendido, Emperador y Apolo (2440 m.); Esterel II (2460 m.); Zoco (2500 m.); Capri (2520 m.)

Continúa siendo muy interesante esta carrera al figurar en ella una serie de ejemplares que van a más.

2ª Carrera (A. 1'43").—Furia M

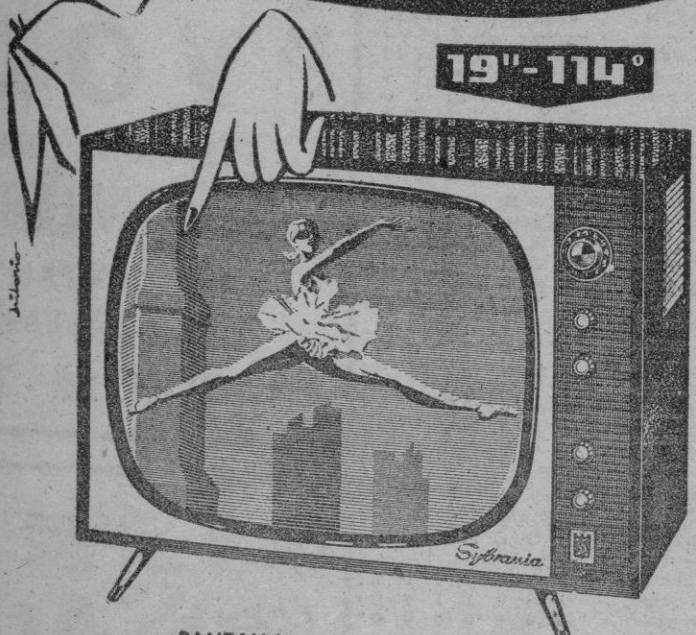
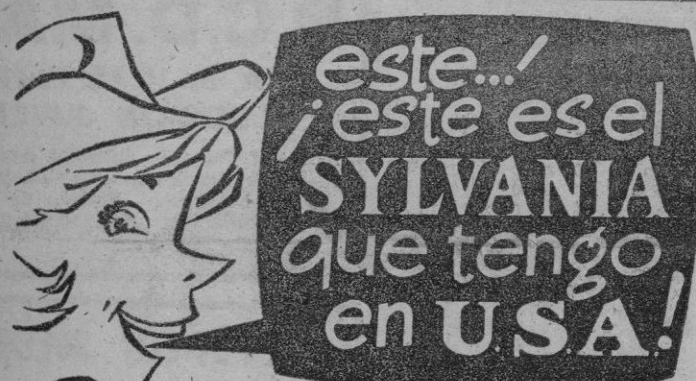
(2400 m.); Fru Fru (2440 m.); Bohabad (2460 m.); Centauro y Rionta (2480 m.); Talía (2500 m.); Afris y Cautivo (2520 m.); Botatogo (2540 m.); Esterel (2560 m.)

Aunque sabemos que «Furia M» ha guardado una larga temporada de reposo, es muy posible que sea la favorita o al menos obligue a sus contrarios a emplearse a fondo para alcanzarla.

3ª Carrera (A. 1'37"-2).—Cenicienta, Cupidón y Bella (2400 m.); Sertorio (2420 m.); Estel d'Or y Azur V. (2460 m.); Bella Luz, Albo y Aleluya (2480 m.)

Carrera bien acoplada, cuyo arranque real mínimo es 1'34" y en la que igual oportunidad tienen los que salen en vanguardia que el grupo zaguero.

4ª Carrera (A. 1'33"-8).—Bolívar (2400 m.); Cristina y Zurita (2420 m.); Bufón, Boy, Juraçon III y (Continúa en la pag. siguiente)



**19"-114"**

**PANTALLA SYLVANIA "BONDED-SHIELD"**  
Especial antirreflexión y asegurada contra la IMPLOXION, con filtro especial en todos los modelos

**23"-110"**

**AHORA A SU ALCANCE**

**ELECTRO MUS** **DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO**

PLAZA ROSELLON, 28  
TELÉFONO 17513  
PALMA

## FUTBOL Federación Balear

Los Comités de Competición, Regional y de Juveniles de esta Federación en su reunión de ayer, acordaron imponer las sanciones que a continuación se citan:

### COMITE DE COMPETICION REGIONAL Clubs

Imponer multa a la U. D. Portocarrero, por no presentar la hora de su encuentro dentro del plazo reglamentario, siendo reincidente.

### COMITE DE JUVENILES Jugadores

Suspender por un partido oficial a Miguel Capó Barceló (Palma) por su desconsideración al jugar con un contrario; Francisco Vicens Liger (Antoniana) y José Giron Marín (Luis Sijjar), jugadores del terreno de juego que practican juego peligroso.

Imponer sanción económica a los siguientes:

D. D. Poblete y J. Sallista por permiso de su encuentro sin el consentimiento de esta Regional, haciéndolo de amonestación a ambos clubs.

C. D. Santiago por no presentar al arbitro la tarjeta de Delegado.

C. D. Vicentinos por no presentar al arbitro la licencia de los jugadores.

C. D. Ravid, por falta de notificación del horario del partido, siendo reincidente.

Primer día de noviembre de 1962.



# CAMISA DE *tervilo-r*®

Donde hay un hombre práctico, seguro y elegante hay una camisa de *tervilo-r*. La camisa de *tervilo-r* está bien confeccionada y es fácil de cuidar: SE LAVA, SE CUELGA, SE PONE Y... GRABELO. EN SU MENTE, DURA MUCHO MAS.



## El «Madrid» cumple 60 años

### EXPOSICION DE TROFEOS CONQUISTADOS

Madrid, 7.—Con ocasión de cumplirse el sesenta aniversario de la fundación del Real Madrid y el decimoquinto del Estadio Santiago Bernabeu, el club decano de la capital de España, organiza una exposición de trofeos conquistados a lo largo de su historia deportiva, exposición que tendrá como escenario el Círculo de Bellas Artes.

Se inaugurará el día 13 del próximo mes de diciembre y estará abierta durante un mes.—Alfil.

## TAMBIEN EL DEPORTE TIENE SU CRONICA NEGRA

Tokio, 7.— Cuatro montañeros alemanes han encontrado la

### hipica

(Viene de la página anterior)  
Royal (2440 m.; Valona (2480 m.); Breda M (2560 m.)

Una buena oportunidad para el trío de vanguardia y adelantamiento de «Jurançon III» y «Royal» que puede ser decisivo para el segundo.

5ª Carrera (A. 1'29"9). — Siria (2400 m.); Dromunt y Ecu d'Or D (2420 m.); Uskub y Breda M (2440 m.); Iris des Essarts y Vinga (2480 m.); Hexky (2500 m.)

Cambio de arranque y una calificación que defiere más en los cinco primeros números que en los restantes.

CENTAURO

muerte por congelación en los Alpes del sur del Japón, un número de escaladores que presencian en las montañas citadas.—Alfil.

### UN JOCKEY AUSTRALIANO MUERE APLASTADO POR UN CABALLO

París, 7.— Ha resultado muerto el destacado jockey australiano Neville Sellwood, cuando su tufa «Lucky Seven» tropezó y cayó sobre su jinete durante la carrera celebrada hoy en Maisons-Laffitte.—Alfil.

### 12 CABALLOS MUERTOS A CAUSA DE UN INCENDIO

Boston, Massachusetts, EE. UU. Doce caballos han resultado muertos a consecuencia de un voraz incendio ocurrido en los establos de la pista de carreras Suffolk Downs Harnes, de una a primera hora de hoy.—Alfil.

## FUTBOL

### RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

#### COPA AGRUPACION URUGUAYA

Soledad, 1 — Sallista, 0							
Ibiza, 7 — Manacor, 1							
Equipos	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Ibiza	6	3	2	1	21	10	8
Soledad	5	3	0	2	10	8	6
Felanitx	5	2	0	3	13	14	4
J. Sallista	4	1	1	2	7	11	8
Manacor	4	1	1	2	7	15	3

#### COPA PRESIDENTE (GRUPO A)

Día 1.º  
Juventud, 3 — Sóller, 0  
Atco. Baleares, 1 — Marratxí, 1

Día 4  
Sóller, 5 — Juventud, 2  
Andraitx, 2 — Atco. Baleares, 1

Equipos	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Sóller	6	3	1	2	12	13	7
Marratxí	5	2	2	1	10	7	6
Juventud	6	3	0	3	12	13	6
Andraitx	6	2	1	3	9	12	5
At. Baleares	5	1	2	2	10	8	4

Día 1.º  
Constancia, 4 — Binisalem, 1  
Poblense, 4 — Llubi, 1

Día 4  
Binisalem, 2 — Constancia, 1  
Llubi, 0 — Mallorca, 6

Equipos	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Binisalem	6	4	0	2	19	13	8
Constancia	4	3	0	1	14	5	6
Mallorca	6	3	0	3	23	10	6
Poblense	4	3	0	1	15	10	6
Llubi	6	0	0	6	3	36	0

#### CAMPEONATO JUVENILES (GRUPO A)

Soledad, 1 — At. Baleares, 1  
Fornalutx, 1 — J. Antoniana, 1  
San Felipe, 5 — Mallorca, 2

Equipos	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
San Javier	5	5	0	0	23	3	10
San Felipe	5	3	1	1	10	7	7
Mallorca	5	3	0	2	26	12	6
Soledad	5	2	1	2	10	9	5
At. Baleares	5	1	2	2	4	9	4
Fornalutx	6	1	1	4	6	28	3
J. Antoniana	5	0	1	4	6	17	1

(GRUPO B)  
Santiago, 1 — Montuiri, 2  
Felanitx, 15 — Vicentinos, 0  
Fantasma, 5 — Artá, 3

Equipos	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Fantasma	6	4	1	1	28	13	9
Felanitx	4	4	0	0	26	2	8
Goya	4	2	1	1	10	9	5
Artá	5	2	0	3	15	14	4
Montuiri	5	2	0	3	12	11	4
Santiago	3	1	0	2	8	8	2
Vicentinos	5	0	0	5	1	43	0

(GRUPO C)  
Pollensa, 4 — La Salle, 1  
Sallista-Poblense (aplazado)

Equipos	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Pollensa	1	1	0	0	4	1	2
La Salle	1	0	0	1	1	4	0
Poblense	0	0	0	0	0	0	0
J. Sallista	0	0	0	0	0	0	0

#### CAMPEONATO INFANTILES (GRUPO A)

Día 1.º  
Montesión, 4 — At. Buñola, 0

Día 4  
Alaró, 4 — Montesión, 2  
At. Buñola, 2 — La Salle, 2  
Hispano, 2 — Luis Sitjar, 2

Equipos	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Luis Sitjar	4	3	1	0	13	5	7
Alaró	3	3	0	0	13	3	6
Montesión	5	2	1	2	14	10	5
La Salle	3	1	1	1	7	6	3
At. Buñola	4	1	1	2	5	9	3
Hispano	4	0	2	2	4	10	2
Soledad	2	0	1	1	3	8	1
Resca	3	0	1	2	2	10	1

(GRUPO B)  
Victoria, 6 — Carmelitano, 0

Día 4  
Estrella Balear, 2 — Europa, 3  
San Pedro, 1 — Rapid, 3  
Patronato, 1 — J. Antoniana, 0

Equipos	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Victoria	5	4	0	1	31	2	8
San Javier	4	3	0	1	15	5	6
J. Antoniana	4	3	0	1	10	5	6
Rapid	5	3	0	2	11	9	6
Europa	5	3	0	2	14	19	6
Patronato	5	1	1	3	8	13	3
Est. Balear	4	1	1	2	5	13	3
Carmelitano	4	1	0	3	2	14	2
San Pedro	4	0	0	4	3	19	0

## PERITOS INDUSTRIALES

En nuestra ciudad podrán realizar estudios oficiales por enseñanza colegiada.

Clases de 5 a 9

## COLEGIO RAMIRO DE MAEZTU

PADRES CARMELITAS

Avda. Arquitecto Bennasar, 79. — Tel. 23789

## ESTADIO LUIS SITJAR

Domingo 11 Noviembre A las 17'45

Campeonato Liga 1.ª División  
NOVENA JORNADA

## CORDOBA C. de F. R.C.D. MALLORCA

A las 15'45: Partido preliminar:  
SELECCION JUVENIL - SAN JAVIER

NOTAS: Venta de entradas desde hoy, jueves, en el local del Club, sitios de costumbre y conserjerías de los principales hoteles. — Partido de Abono. Para este partido se procederá al arranque del talón n.º 8 del talonario correspondiente.

## AUTOMOVILES SUECOS DE IMPORTACION

# "VOLVO"

ENTREGAS INMEDIATAS EN:  
AUTOMOVILES PONS

REPRESENTANTE EXCLUSIVO  
PARA BALEARES DE VOLVO

ARAGON, 52 - TELEFONO 15127

CORTIJO  
VISTA VERDE  
HOY  
JUEVES  
8 Noviembre 1962  
A LAS 16'30 HORAS

## GRAN FIESTA CAMPERA

con los toreros

Granerito - El Espontáneo - Procopio

Vino español

Gran espectáculo flamenco

Servicio de autocares



# ANUNCIOS ECONÓMICOS

DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 12 ptas. y 120 por cada palabra más  
MIÉRCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 10 ptas. y 100 por cada palabra más.

## BOLSA DE LA PROPIEDAD

**VENDO** libre, bonita planta baja, en Son Forzeza, por 275.000 pesetas. Agencia VIDAL. Plaza Cort.

**MALLORQUIN** compraria unos cortones con casita payés en falda montaña, entre Alaró y Campanet. Ofertas y detalles al número 15491 de BALEARES.

**VENDO** pisos, entrada desde 75.000 pts., resto plazas de 1.000 a 2.000 pesetas mensuales. Intereses capital aplazado al 3% anual. Informes: Sr. Bennasar, calle Bartolomé Ferrá, 2, 2º. (29)

**VENDO** solar 750 m<sup>2</sup>, en zona Palma. Espléndida situación. Con proyecto de edificio para garage, locales comerciales, doce espaschos y 15 viviendas señoriales. También apto para Hotel, Celler o similares. Puedo entregar así mismo edificio construido. Todo con máximas facilidades de pago. Informes: señor Bennasar, Calle Bartolomé Ferrá, 2, 2º. (52)

**DE PARTICULAR** particular, vendo pisos entrada, resto sin intereses, a 2 mil pesetas mes. Precios: 200 mil, 270 mil, 300 mil. Informes: Telf. 22305. De 9 mañana a 12 noche. Señor Alfredo. (34)

**VENDO** planta baja libre, con 1300 metros de huerta, por 450.000 pts. en Son Sardinia. Informes: Blanqueria, 149, horas de oficina. (21)

**CASA** en el centro de Palma de Mallorca. Se ofrece en venta o para explotación. Informes: Notaría de San Felix de Guixols. (22)

**COMPRARIA** chalet junto mar en Arenal. Razón es la Administración. (10)

**PARA OBRAS:** Compressed ras, martillos machacadores, gruas y cualquier maquinaria OSCA Héros Manacor, 184. (13)

**GANGA:** Vendo planta y piso 145.000 pts. Trato directo. Génova. Calle Volter, 68. Visita de 11 a 4. (18)

**VENDO** chalet grande confortable, alrededores Palma. Telf. 25744. (10)

## SOLARES Y TERRENOS

**EN PASEO MALLORCA** y traviesa Jaime III vendo magníficos solares. Agencia ALZINA, Jaime II, 32. (13)

**EN BENDINAT** vendo único solar en venta que linda al mar. Agencia ALZINA, Jaime II, 32. (15)

**VENDO** solar en Ca'n Pastilla 3.000 m<sup>2</sup> primera línea vista al mar. Informes: Juan Alcover, 152. Teléfono: 15722. (18)

**SOLARES** vendo, La Rápita, Campos. Informes: Fausto Morell, 47, 2º. Palma. (12)

**VENDO** solar en Sta. Ponça, 1.000 mts. Informes: San Cristóbal, 14, Arenal. (12)

**PARTICULAR** vende magnífico solar cercado pared (cuatro calles) en Playas Arenal (cerca Sometires). Primera línea. Extensión unos 3.500 m<sup>2</sup>. Informes: Telf. 11320. (12)

**EN EL ARENAL** (calle de Las Parcelas), se vende en parte o su totalidad, 4.000 m<sup>2</sup>, a 500 metros mar. Preciosa vista de las montañas, Bahía y playa. Precio 350 ptas. m<sup>2</sup>, abs. tercio intermediarios. Telf. 22530. (37)

**PARA OBRAS:** Compressed ras, martillos, machacadores, gruas y cualquier maquinaria OSCA Héros Manacor, 184. (13)

**VENDO** solar Bendinat, vista mar, bien situado. Informes: Telfs. 31178-32816. (11)

## MAQUINARIA

**AGRICULTURA:** Tractores, aperos, remolques, motores, riegos por aspersión, etc. OSCA Héros de Manacor, 184. (14)

**PARA OBRAS:** Compressed ras, martillos, machacadores, gruas y cualquier maquinaria OSCA Héros Manacor, 184. (13)

**BAULENAS:** Juan Alcover, 30 y 36. (10)

**BAULENAS:** Seat 1.400 impecable. (10)

**BAULENAS:** Renault 4/4. (10)

**BAULENAS:** Standard H. P. (10)

**BAULENAS:** Vespas seminuevas. (10)

**BAULENAS:** Facilidades pago. (10)

**BAULENAS:** Juan Alcover, 30 y 36. (10)

**VENDEMOS** Microbus DKW buen precio. VIAJES CONDE. Telf. 27040. (10)

**CAMIONES** todos tonelajes: Pegaso; Thames; Pegaso; Volquetes. Facilidades. Señor Albiñana. Pelayo 8. «Bar Ciro». VALENCIA. (15)

**PARTICULAR** vende 2 coches 8 y 9 H. P. baratos Informes: Garage «La Isla» Patronato Obrero, 63. (16)

**VENDO** Porcar P. M., S. P. 8 plazas y Fiat Hispano. Calle Bmó, Pou, nº 19. Teléfono 25664. (16)

**VENDO** camión Ford modelo A, 25 toneladas volquete hidráulico, muy buen estado. Fray Luis Jaime, 19. Telf. 25087. (17)

**GARAGE INSULAR.** Servicio de Transporte con camiones Borgward, Barreiros, motocicletas. Telfs. 23671 y 24142. (15)

## PERDIDAS

**EXTRAVIADA** cartera dinero y foto, autobuses Ca's Catalá. Gratificaré. Salud, 91. Telf. 31467. (13)

**EXTRAVIADO** paraguas señora en taxi Seat 1.400 la noche del martes desde Mare Nostrum a calle Quetglas. Gratificaré devolución en calle Quetglas nº 66. (24)

## MOTOCICLETAS

**VENDO** Sanglas 350 ó cambio con Guzzi. Francisco Sauncho, núm. 2. (10)

**PARABRISAS,** side cars, cambios motos usadas. Servicio oficial Ossa-Lambretta. Honderos, 57. Teléfono 21333. (10)

**SE VENDE** Isocarro con carrocería nueva. Informes: Calle Antillón, número 235. (12)

**VESPAS,** sidecar Lambretta, 150. Servicio Oficial Vespa Mesquida. Balmés, 17. (10)

**LAMBRETTA** P. M., 10.500 pts. Telf. 23474. (10)

**VENDO** Vespa rápida 125 con sidecar. Precio 17.000 Admito Guzzi. Informes: Duquesa de la Victoria, 40. (16)

**VESPA** y Guzzi 65 c.c. vendido. C/. Honderos, 57. (10)

**SE VENDE** moto Derbi 21/2 HP, buen estado. Razón C/. Cortecera, 15. Molinar, de 7 a 9 noche. (18)

**VENDO** barato, motocarro Huracán Villiers, buen estado. Teléfono 23525. (10)

## COMPRAS

**NO MALVENDA** muebles, objetos etc. Capuchinas 35. Telf. 23546. (10)

**LIBROS** compramos antiguos y modernos. Pasamos a domicilio inclusive pueblos. Librería Lance. Olmos, 119. (14)

**COMPRO** ropa usada. Viejos, muebles y trastos viejos. Alfarrería 9. Teléfono. 15747. (12)

**COMPRO** libros antiguos, grabados y archivos. Librería Ripoll, San Miguel, 26. Telf. 21355. (13)

## TRASPASOS

**COMESTIBLES** con vivienda gran clientela y recaudación, situación inmejorable completamente llena género. Razón: Via Argentina, 51. (16)

**TRASPASO** tienda calzados por no poder atender. Informes: Arco de la Merced, núm. 11 de 9 a 1 h. (18)

**SE TRASPASA** tienda comestibles. Razón: esta Administración. (10)

**TRASPASO** piso amueblado muy económico. C/. Colubí, 48, 2º. (10)

**SOUVENIRS** centro Pague. traspaso por no poder atender. Alquiler módico. Teléfono 26302. (12)

**MAGNÍFICO** bar, se traspasa, tiene vivienda, precio de instalación, con un alquiler de 1.300. Informes: Telf. 15765, de 11 a 2. (21)

**TRASPASO** local para industria, 100 m<sup>2</sup>. Informes: Juan Munar, 59, de 11 a 12. (14)

**SOUVENIRS** traspaso en Calamayor, alquiler antiguo, por no poder atender. Teléfono 26302. (12)

**TRASPASO** Fábrica calzado con maquinaria. Informes: Juan Munar, 59, de 11 a 12. (13)

**TRASPASO** local negocio, apto cualquier comercio. Frente Olimpia. Informes: Juan Munar, 59, de 11 a 12. (16)

**SE TRASPASA** por no poder atender, tienda artículos de limpieza, mercería y perfumería. Informes: Padre Bmó, Pou, esquina San Joaquín. (20)

## HABITACIONES

**ALQUILO** habitación 2 camas, baño, Fray Luis Jaime, 81, B. (10)

**ALQUILO** habitación. Navarria, 35, 3º. (10)

**DORMITORIO** confort baño, razonable. Teniente Mulet 117, planta baja. Terreno. (10)

**ALQUILO** habitaciones baño, ducha. Informes: San Lorenzo, 35 y 37. (10)

**HABITACIONES** económicas solo para dormir. Aragón, 20, 2º. (10)

**HABITACIONES** sólo dormir, baño, precios razonables. General Riera, 38, 5º. (10)

**HABITACION** confortable muy céntrica. Informes esta Administración. (10)

## VARIOS

**VEA EL MOTOR** popero Terry Troller 4 1/2 H. P. el más popular y económico importado de USA. Comercial Parets. Plaza García Orell, 2º. (22)

**LESA** embalaje a 40 pesetas cien kilos. Avenida Alejandro Rosselló, 82. (11)

**BLANQUEADORES** TUR, especialidad con capillo y pinturas. Restaurante 'l'aireira, Calle Cerdá, 16. Telf. 31731. (14)

**TRANSFORMAMOS** trajes, pantalones, abrigos y garterías en últimos modelos; quedan como nuevos. San Magín, 150. Teléfono 32529. (18)

**PETITES GALERIES** (junto al Cine Actualidades) líquida trajes, abrigos, garterías, afectados por la inundación. (14)

**CRISTMAS** (Felicidades Navidad). Precios sin competencia. Muestrario a domicilio. COMERCIAL BOSCH. Plaza Mercaderías, 7. Telf. 25743. (16)

**IMPORTANTE INDUSTRIA** metalúrgica, vendemos formas. Escribir en 24 esta Administración. (10)

**BLANQUEADORES** con cepillo, también pintores. Mateo Enrique Lladó 34. Teléfono 15747. (12)

## HIPOTECAS

**DISPONGO** capital primas hipotecas buenas condiciones Beltrán Verruzquez. 5. (10)

## HABITACIONES

**ALQUILO** habitación 2 camas, baño, Fray Luis Jaime, 81, B. (10)

**ALQUILO** habitación. Navarria, 35, 3º. (10)

**DORMITORIO** confort baño, razonable. Teniente Mulet 117, planta baja. Terreno. (10)

**ALQUILO** habitaciones baño, ducha. Informes: San Lorenzo, 35 y 37. (10)

**HABITACIONES** económicas solo para dormir. Aragón, 20, 2º. (10)

**HABITACIONES** sólo dormir, baño, precios razonables. General Riera, 38, 5º. (10)

**HABITACION** confortable muy céntrica. Informes esta Administración. (10)

## IMPORANTE Empresa

**IMPORANTE** Empresa precisa vendedores con carnet de conducción que deseen crear un magnífico porvenir Cap 18 Cristóbal Real, 42. (18)

**NECESITAMOS** oficiales para carpintería metálica. Herrajes Garau, S. A. Arturo Rizza, 64. (11)

**SEÑORITA** se necesita hablando francés e inglés francés y alemán. Boul. que S'ARC. Pl. Aïmona, 2. (17)

**(66) MODAS GABY:** Necesitan oficiales primeras, medio oficiales y aprendizas con experiencia. Trabajo fijo. Jovelanos 6. (15)

**(131) IMPORTANTE** Empresa necesita administrativos jóvenes. Precioso servicio militar. Escribir Apartado 425. (13)

**(136) SE NECESITA** señorita para oficina, que tenga buen carácter de letra y sepa escribir a máquina con rapidez. Informes. Teléfono 27.440. (21)

**SE PRECISA** dependientas nociones inglés, francés o alemán, buena retribución. Condal, Jaime III, 45. (13)

**(53) SE NECESITA** aprendiz de 14 años en LIBROS ERESO. (19)

**CRISTINA MODAS:** Se necesitan oficiales, ayudantes y aprendizas taller, trabajo asegurado todo el año. Avda. Jaime III, 37, entlo. (19)

**(125) FABRICA** de estuchado de azúcar; trabajo limpio; se necesitan muchachas 14 años con certificado estudios. Arquitecto Bennasar, 54. (18)

**(16) SE NECESITAN** perfeccionistas a máquina y aprendizas de géneros de punto. Bien retribuidas. Antich, 16, Sta. Catalina. (19)

**(133) FALTA APRENDIZ** Peluquería señoras. Arquitecto Bennasar, nº 76. (10)

**(127) PICEEROS,** oficiales y ayudantes de oficinas bien retribuidas, se necesitan en Sastrería Peris, San Nicolás, 25, pral. (17)

**(153) NECESITO** medio oficial modista. Conde Ampurias, 16, B. (10)

**(156) HACE FALTA** señorita mecanógrafa, para mañanas o tardes o jornada completa. Llamen al 25506 de 12 a 1. (13)

**(156) INTERESAN** dos señoritas buena presencia para venta directa a oficinas y hoteles. Bien retribuidas. Plaza Mayor, 48, 2º B, 5 a 7 tardes. (24)

**(150) AYUDANTE** dependiente y aprendiz necesitada Sastrería y Camisería Garau, San Nicolás, 40. (12)

**(147) NECESITAMOS** dos mujeres de 25 a 35 años. Informes: C/ Capitán Cristóbal Real, 119. (14)

**(141) INTERESAN** dependientas para zapatería. Preferencia con idiomas. Reserva absoluta para colocadas. José Tous Ferrer, nº 9. MAR-VA. (15)

**(69) DANDY,** alta peluquería caballeros, necesita oficial. (10)

**(159) APRENDIZ** para almacén Laboratorio, de 14 a 16 años, se necesita. Blanqueria, 58 bajos. (14)

## OFERTAS

**SE OFRECE** cocinero para Restaurante Hotel 2º Telf. 32896. (10)

**SE OFRECE** oficial de pastelería y panadería. Teléfono 32896. (10)

**HOMBRE** activo, toda confianza, carnet 1ª, busca cualquier trabajo. Libre tardes. Informes Administración. (13)

**DOS SEÑORITAS** inglesas 20 y 23 años, desean colocación para cuidar niños. Buenas referencias, con objeto de aprender español y enseñar inglés. Informes: Hostal Ducal. Telf. 25536. (27)

**CAMAREROS,** cocineros todo servicio doméstico, hotel o similar. Información Comercial, San Jaime 19. Telf. 13123. (15)

**CONSTRUCTORES:** Dispongo veinte oficiales primeras. Construcción trabajos por cuenta. Informes esta Administración. (16)

**NECESITA** usted comprar, vender alquiler traspasar etc. Acuda a nuestra Sección de Anuncios Económicos y resolverá todo cuanto desee rápido y económicamente. (16)

**(39) Se precisa joven** de 16 a 18 años en almacén de MATERIAL ELECTRICO. Retribución según conocimientos y rendimiento. Plaza Rosario, 1

**PANN-LUX**

**(155) Taquimecanógrafo-a** precisa importante empresa comercial, Palma. Telefonar 26843

Lea «BALEARES»



colón H-5



## Fragancia natural

Los productos.  
 Heño de Pravia  
 mantienen el encanto  
 de la juventud  
 por la frescura  
 de su aroma





# Heño DE Pravia

distinción

de

*Gál*

JABON  COLONIA  POLVOS DE TALCO



INFORMACION REGIONAL

# La «Fundación March» concede a la Casa Hospicio de Lluchmayor la cantidad de 179.000 pesetas

(De nuestro corresponsal GARA). — Las gestiones realizadas por el Alcalde don Mateo Monserrat y por el Consistorio en general ha tenido como fruto la importante cantidad de 179.000 ptas. para la Casa Hospicio de Lluchmayor, que reanuda las beneméritas Hermanas de la Caridad, cuya noticia ha producido en todo el Convento y entre el público en general, gran satisfacción. Tan benemérita obra, que a la vez es un empujón fuerte para la colocación a la altura que merece y exige el prestigio y la importancia de la ciudad. Y este importante esfuerzo, ha llegado a través de la «Fundación March». Nuestro Alcalde, rebotante de satisfacción, nos enseñaba el comprobante y la orden de retirada de esta cantidad. Un gesto muy sig-

nificativo y que encarna el alto sentido social y práctico de tan destacada fundación. Nos alegramos todos cuantos conocemos la importancia de esta concesión y el bien que de la misma puede obtenerse y más aún, si este beneficio recae precisamente sobre el necesitado o desvalido.

### BODA

En la Catedral Basílica de Palma se unieron en santo matrimonio la señorita Apolonia María García Monserrat con el médico don Damián Salvá Prohens.

La novia hizo la entrada en el templo del brazo de su padre don Jaime García Alou y el novio del de su madre doña Inés Prohens de Salvá, quienes apadrinaron la ceremonia.

Bendijo la unión el Rvdo. don Gabriel Bestard, Ecolono de Campos y celebró misa de velaciones el Rvdo. don Bernardo Trobat,

Vicario. Firmaron como testigos por parte del novio don Bartolomé Antich Pons; don Bernardo García Lladó; don Antonio Cany Sbert y don Gregorio Carbonell. Por parte de la novia don Onofre García; don Juan Alou Lladó; don Jaime García Vidal y don Juan Monserrat Lladó. La novel pareja salió en viaje de luna de miel.

## CASA ROJALS



Siete Esquinas, 5-Tel. 12227-Palma MUDANZA CONSULTA PRECIOS

# Notable esplendor del Día de Todos los Santos en Sóller

## SOLLER

(De nuestro corresponsal JOB). — La fiesta de Todos los Santos revistió la solemnidad tradicional en cuanto se refiere a la visita al cementerio. El de Sóller, situado en un lugar elevado desde el cual se domina un maravilloso panorama de todo el valle, es por sí mismo digno de visitar por su hermosura intrínseca. Siempre parece un ameno jardín muy bien cuidado, y en esa fecha señalada se extrema la nota con la profusión de adornos de flores naturales, con los cuales las familias honran el recuerdo de sus difuntos.

Tanto por la mañana como por la tarde el cementerio estuvo extraordinariamente concurrido. Por la tarde se continuó la antigua costumbre de que la comunidad parroquial con cruz alzada se trasladase al cementerio para cantarles responsos a los difuntos ante las respectivas sepulturas.

En la mañana del viernes, Día de los fieles difuntos, en todas las

iglesias se celebraron los acostumbrados turnos de misas, ante considerable asistencia de fieles, muchos de los cuales se acercaron a recibir la comunión para lucrar el jubileo de las Almas del Purgatorio. En la noche del viernes se continuó la Novena de las Almas del Purgatorio con sermón a cargo del Rvdo. don Juan Lladó, Vicario.

### CIERRE DE DIVERSAS SUSCRIPCIONES

En el Ayuntamiento se inició en su día una suscripción en favor de los damnificados de la provincia de Barcelona con motivo de las riadas del pasado mes de septiembre. La suscripción quedó cerrada el 31 de octubre, alcanzando un total de 21.370 pesetas, que oportunamente han sido ingresadas en el Gobierno Civil de la provincia.

También en la semana anterior quedó cerrada la suscripción en favor de las Hermanas de la Caridad, que patrocinaron diversas comisiones de antiguos alumnos a raíz de la celebración del Centenario de la venida a Sóller de la primera comunidad de religiosas de la citada Congregación. Simultáneamente con la suscripción, las mismas comisiones han cuidado de recoger varios millares de firmas para los álbumes con los cuales el vecindario ha querido que constara su adhesión, gratitud y afecto a las Hermanas de la Caridad.

El pasado domingo a las 12,30 de la mañana el Sr. Alcalde de Sóller, acompañado de unos cuarenta miembros de las comisiones, se personó en el Convento de las citadas Hermanas, y le hizo entrega a la Superiora de los dos volúmenes del álbum y del total recaudado en la suscripción, que ha sido 50.430 pesetas. La Rvda. Superiora les dió las gracias a todos por su apoyo moral y material a la Congregación, y manifestó que lo que se ha recaudado se destinará a obras de ampliación en el Colegio de Niñas, que resultaba insuficiente para las alumnas. Este ha sido un epílogo feliz de las fiestas del Centenario de la venida de las Hermanas de la Caridad a Sóller.

# NOTICIAS VARIAS DE MANACOR

## MANACOR

(De nuestro corresponsal JANUAR). — En fecha próxima, un grupo de amigos del dibujante Pepe Gallego, recientemente premiado en el «Salón de Otoño» del Círculo de Bellas Artes, le ofrecerá una especie de «homenaje de bolsillo», que consistirá en una cena, a celebrar en un restaurante de Manacor, en la que media docena de amigos se sentarán alrededor del joven artista. Al parecer, organiza dicho acto la redacción de la pujante revista «Perlas y Cuevas».

### CONCIERTO

La próxima organización de «Juventudes Musicales» consistirá en un concierto, a cargo de un joven violinista italiano, que tendrá lugar el día 13 en el local social de «Sala Imperial». En próximas ediciones esperamos poder ampliar más detalles de este acontecimiento cultural.

### OPERADO

En la Ciudad Sanatorial de Tarrasa, ha sufrido recientemente una delicada operación quirúrgica, el dibujante manacorrense don Guillermo Puerto Moré, de la que se encuentra en favorable período de convalecencia.

### CARTELERA

Goya.— «Más rápido que el viento» y «Operación Robinson». Imperial.— «Pachín» y «El hijo del capitán Blood». Principal.— «Invitación a la vida» y «Valle prohibido».

Las mujeres españolas que deseen utilizar un viaje al extranjero deben preocuparse de realizar el Servicio Social. Si no lo tuvieran cumplido pueden solicitar en la Regiduría Provincial del Servicio Social de sus respectivas provincias, una autorización para pasaporte, comprimiéndose a realizar el citado Servicio Social al regreso de su viaje. Es necesario presentar los siguientes Partidos de nacimiento: Dos fotografías una instancia de prestación (Modelo oficial) y Declaración Jurada (modelo oficial). Certificado de residencia.

# Jerseys Stilok

I. HERNANDEZ BERNI, S. A. BARCELONA



# La Confederación Española de Cajas de Ahorro destaca la labor de la Caja de Pollensa

## POLLENSA

(De nuestro corresponsal). — Por ser de interés para esta villa, transcribimos en esta crónica un escrito que publica la Revista «Ahorro», editada por la Confederación Española de Cajas de Ahorro, en el que se destaca la labor de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Pollensa (Caja de Colony). Dice la Revista «Ahorro»: «Podemos atestiguar que, paulatinamente, y con paso seguro la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Pollensa sigue acrecentando sus recursos, que al finalizar el ejercicio ascendían a 16,4 millones de pesetas, habiendo conseguido durante el mismo un aumento de 2,1 millones equivalente a un 14,6 por 100 más sobre el que poseía a fin de 1960. Este singular aumento es demostrativo de la confianza y cariño que el pueblo de Pollensa profesa a su Caja, así como también indica la proliferación del turismo en aquella hermosa zona, cuya aportación de riqueza es el esperar sea cada vez mayor.— La potencialidad de su cartera en valores queda reflejada en el Balance con la cifra de 9,9 millones de pesetas, correspondiendo a fondos públicos un 95,92 por 100 de este valor, es decir 9,5 millones. El 66,83 por 100 del montaje de ahorro se halla invertido en este capítulo, siendo ello buena prueba de que la confianza de que hablamos antes de este pueblo, balance en su Caja está plenamente justificada, dada la sólida garantía que respalda sus depósitos.— En su labor crediticia tiene empleado esta Caja el 25,70 por 100 de los saldos de depósitos, que suponen en 31 de diciembre 4,2 millones de pesetas, de los que 125.000 pesetas corresponden a aumento. Esta dedicación se ha vertido, principalmente, en ayuda de labradores, co-

merciales y pequeños industriales.— Ha continuado sufragando su tradicional obra social, habiendo introducido en la Biblioteca la prestación de libros para su lectura fuera del local. Asimismo la dotó de nuevos libros por un importe de casi 25.000 pesetas.— Mantuvo durante el año siete medias becas para estudio y concedió también numerosos donativos a enfermos, familias necesitadas e instituciones religiosas».

### NUEVA JUNTA DIRECTIVA DEL CIRCULO CULTURAL DE PUERTO DE POLLENSA

En la Asamblea general de socios después de la lectura del acta anterior y de exponer el resumen anual de las actividades desarrolladas por el Círculo se procedió a la elección de la nueva Junta Directiva, que resultó constituida como sigue:

- Presidente, don Ignacio Borrás Provenzal.
- Vice-Presidente, don Enrique Domínguez Marpillat.
- Secretario, don Manuel Campo González.
- Vice-Secretario, don Antonio Seguí Bennassar.
- Tesorero, don José de la Monja Llónz.
- Contador, don Vicente Cámara García.
- Vocales: don Miguel Pons Bennassar, don Juan Aguilar Suau, don Juan Seguí Font, don José Apolaza García y don Francisco Cerdá Rebassa.

### LA BANDA MUNICIPAL DE POLLENSA Y EL CORO PARROQUIAL PREPARAN UN CONCIERTO

Con el fin de conmemorar la festividad de Santa Cecilia, Patrona de los músicos, la Banda Municipal de esta villa y el Coro Parroquial están preparando la celebración de un extraordinario concierto.

# HOTELEROS

Fabricante de lámparas, apliques, papeleras, ceniceros y complementos de decoración

Exposición en Barcelona: Riera de San Miguel, n.º 3. Empresa Mauricio Feher a la disposición de Vds.





Para la noche del sábado se anuncia en el Club Barcelona el primer «Cau d'Art». Tenemos noticias de que para el mismo figuran inscritos una serie de aficionados a distintas facetas del arte. La primera sesión promete resultar interesante. Ya les tendremos al corriente sobre el resultado de la misma.

\*\*\*  
Maribel Ayuso, aquella niña que vivió en Palma interpretando el papel de Helen Keller en «El milagro de Ana Sullivan», probará fortuna en el cine interpretando el papel de Estel, junto a Joan José, en «Un demonio con ángeles», papel que en un principio estaba asignado a Morucho, la cual ha roto con Iquino.

\*\*\*  
En «Sesamo» se anuncia a hora como «La voz de opala». Quisiéramos saber qué ha hecho esa excelente cantante para que la llamen así...

\*\*\*  
Estamos a la espera de noticias del empresario del Teatro Principal, Don Rafael Salas nos ha prometido tenernos al corriente sobre la temporada teatral próxima a iniciarse.

\*\*\*  
Días pasados les ofrecimos en nuestras columnas una foto del «Pelino» que se ha montado a unos pocos kilómetros de Madrid. Se dice que la «Roma» que piensa montarse con motivo del rodaje de «La caída del imperio romano» superará todo lo visto.

\*\*\*  
Vuelve a hablarse en Madrid de la presentación de Yvonne de Carlo en una sala de fiestas y en calidad de cantante. Hace unos meses ya fue anunciada y después... nada. Ahora se dice que será en las próximas Navidades.

### La educación parisién de Jean Seberg

Jean Seberg que a los diez y nueve años alcanzó la celebridad con sus dos películas «Bonjour tristesse» y «Juana de Arco» se vio de pronto prácticamente relegada al olvido. Ni su belleza rubia, ni su juventud, ni su talento se tenían en cuenta; pero un día Jean-Luc Godard le confía el principal papel de su película «A bout du souffle» y a partir de entonces la estrella de Jean Seberg vuelve a brillar en todo su esplendor.

Ahora se encuentra en París rodando la película «In the french style» (Al estilo francés), basada en una novela corta de Irwin Shaw, autor de «El baile de los malditos» y «Dos semanas en otra ciudad». En esta película Jean Seberg es Christine James, una joven americana que va a París a estudiar pintura y a conquistar la capital del arte.

Ingenua, ambiciosa e impresionable, Christine entra en la vorágine parisién sin saber lo cara que pagará su educación francesa. Conocerá el amor y sus desilusiones, el éxito y sus fracasos. Para una mujer —como ella confiesa— puede ser necesaria la creación artística pero el amor es siempre indispensable. Y regresa a su país con el hombre que la quiere de verdad y a cuyo lado se siente segura. Ahora Christine James ya sabe lo que ha de hacer para que la vida no la destroce.

Robert Parrish —coproductor con Irwin Shaw en este film— dirige la película en los estudios Billancourt, de París, para distribución mundial por Columbia Pictures.



EXITO GRANDIOSO  
**BLANCA NIEVES Y LOS TRES VAGABUNDOS**  
Cinemascope — Color de Luxe

En el mismo programa:  
**EL TIRANO DE PISA**

APTO PARA TODOS LOS PUBLICOS

HORARIO

•Blanca: 4'25, 7'35 y 10'45  
•Tirano: 3'15, 6'20 y 9'25

### EL INGLES

Para aprenderlo bien, perfeccionar y ampliar sus conocimientos, adquiere el libro del Prof. R. Country «APRENDA INGLES EN ESPAÑA». Solicítelo contra reembolso de su importe 30 Ptas a «EXCLUSIVAS C. de E.». Apartado 10.029. Madrid.

Lea «Baleares»

### CINES

ACTUALIDADES. — Desde las 3'15: LA MUJER OBSESIONADA (Susan Hayward y Stephen Boyd); Cinemascope, color De Luxe. — NO-DOS A Y B número 1.035 e IMAGENES núm. 928 (Juegos Olímpicos Iberoamericanos en Madrid). (Aut. mayores).

AUGUSTA. — Desde las 8'00: EL AMARGO SILENCIO (Richard Attenborough y Pier Angeli). — ULTIMO ATARDECER (Rock



Hudson y Kirk Douglas); color. (Aut. mayores).

ASTORIA. — Desde las 3'00: LA ESCLOVA DE ROMA (Rosana Podesta y Guy Madison). Totalscope, Eastmancolor. — SED

DE MAL (Charlton Heston y Janet Leigh). (Aut. mayores).

AVENIDA. — Desde las 3'00: TRAIDORES A SU SANGRE (Geoffrey Horne y Belinda Lee); Totalscope, Eastmancolor. — LOS ATRACADORES (Pierre Brice y Julián Mateos). (Aut. mayores).  
BALEAR. — Desde las 3'00: LA VIUDITA NAVIERA (Paquita Rico, Arturo Fernández y Mary Santpere); Eastmancolor. — EL SALARIO DE LA VIOLENCIA (Van Heflin y Tab Hunter). (Autorizado mayores).

BORN. — Desde las 3'30: RIO SALVAJE (Montgomery Clift, Lee Remick y Jo Van Fleet); Cinemascope, color De Luxe. — LA EXTRAÑA PRISION DE HUNTLEIGH. (Autorizada mayores).

DORADO. — Desde las 3'00: LA HUMANIDAD EN PELIGRO (James Whitmore y Edmund Gwenn). — AL BORDE DE LA ETERNIDAD (Cornel Wilde); Cinemascope, color. (Tot. menores).

FANTASIO. — Desde las 3'00: EL AMARGO SILENCIO (Richard Attenborough y Pier Angeli). — ULTIMO ATARDECER (Rock Hudson y Kirk Douglas); color. (Aut. mayores).

HISPANIA. — Desde las 3'15: EL PISTOLERO DE CHEYENNE (Sofía Loren y Anthony Quinn); Technicolor. — PESCANDO MILLONES (Zori, Santos y Codeso). (Aut. mayores).

LIRICO. — Desde las 3'15: LA VIUDITA NAVIERA (Paquita Rico, Arturo Fernández y Mary Santpere); Eastmancolor. — EL SALARIO DE LA VIOLENCIA (Van Heflin y Tab Hunter). (Autorizado mayores).

METROPOL. — Desde las 3'00: BLANCA NIEVES Y LOS TRES VAGABUNDOS (Carol Heiss); Cinemascope, color De Luxe. — EL TIRANO DE PISA. (Tolerado menores).

MODERNO. — Desde las 6'00: EL AMARGO SILENCIO (Richard Attenborough y Pier Angeli). — ULTIMO ATARDECER (Rock Hudson y Kirk Douglas); color. (Aut. mayores).

ORIENTAL. — Desde las 3'00: LA HUMANIDAD EN PELIGRO (James Whitmore y Edmund Gwenn). — AL BORDE DE LA ETERNIDAD (Cornel Wilde); Cinemascope, color. (Tot. menores).

PRINCIPAL. — Desde las 3'00: LA HUMANIDAD EN PELIGRO (James Whitmore y Edmund Gwenn). — AL BORDE DE LA ETERNIDAD (Cornel Wilde); Cinemascope, color. (Tot. menores).

PROGRESO. — Desde las 6'00: LA VIUDITA NAVIERA (Paquita Rico, Arturo Fernández y Mary Santpere); Eastmancolor. — EL SALARIO DE LA VIOLENCIA (Van Heflin y Tab Hunter). (Autorizado mayores).

PROTECTORA. — Desde las 3'00: EL RETORNO DEL FORAJIDO (Anthony Quinn). — MUSICA EN LA SANGRE. Eastmancolor. (Aut. mayores).

RIALTO. — Desde las 3'30: EL AMARGO SILENCIO (Richard Attenborough y Pier Angeli). — ULTIMO ATARDECER (Rock Hudson y Kirk Douglas); color. (Aut. mayores).

RIVOLI. — Desde las 3'15: BLANCA NIEVES Y LOS TRES VAGABUNDOS (Carol Heiss); Cinemascope, color De Luxe. — EL TIRANO DE PISA. (Tolerado menores).

VICTORIA. — Desde las 6'00: LA HUMANIDAD EN PELIGRO (James Whitmore y Edmund Gwenn). — AL BORDE DE LA ETERNIDAD (Cornel Wilde); Cinemascope, color. (Tot. menores).

### SALAS DE FIESTA

CABALA (Hotel de la Almadina). Tarde y noche: Baile.

CASABLANCA. — Noche: Baile y atracciones.

CASA VALLES. — Noche: Baile y atracciones.

CLUB SALEM. — Todas las noches, bailes y atracciones.

EL PIRATA (Hotel Bahía Palace). Todas las noches: Baile y atracciones.

FLAMINGO. — Todas las noches: Baile.

GOMILA. — Noche: Baile y atracciones.

IBIZA. — Todas las noches: Bailes y atracciones.

MONTECRISTO. — Noche: Folklore español.

PATIO DEL FAROLILLO (Hotel Mediterráneo). — Todas las noches: Arte flamenco.

SAINT TROPEZ. — Todas las noches: Baile.

SESAMO. — Noche: Baile y atracciones.

TITOS. — Noche: Baile y atracciones.

TROCADERO. — Tarde y noche: Baile y atracciones.

TRIANA. — Tarde y noche: Baile y atracciones.

# ESTRENO HOY ESTRENO

Una obra cumbre del género ciencia - ficción

## TEATRO PRINCIPAL ORIENTAL DORADO VICTORIA



JAMES WHITMORE • EDMUND GWENN • JOAN WELDON • JAMES ARNESS

# LA HUMANIDAD EN PELIGRO

DIRECTOR GORDON DOUGLAS

Monstruos surgidos de las entrañas de la tierra, liberados por una explosión nuclear

Vea esta película y conozca el destino del mundo en tiempos de la era atómica

EN EL MISMO PROGRAMA:  
**Al borde de la eternidad**  
Cinemascope - Color - Cornel Wilde

# TOLERADO MENORES

### UN GRAN PELICULO

En el desierto de Nueva Jersey es hallada una misteriosa shock que la priva de la vida de toda emoción. A una distancia de cinco kilómetros, aparcado en un coche y un remolque, aparcado por una acción violenta que presumible fuera realizada por una víctima encontrada en un estado de comestibles, ácido fólico en cantidad suficiente para matar veinte hombres. En el momento pisadas de una bestia que puede ser identificada por una huella que mide más de dos metros, aunque sus características son conocidas a escala netesimal.

Todo tiene apariencia de ser un vandálico pero para su estudio investigadores policiales y científicos indispensables la colaboración de un científico norteamericano. «La humanidad en peligro» es el dictamen de experto. En este caso, el hombre no es criminal sino víctima de monstruos mutantes y que procrean también la explosión de la bomba nuclear. La hora apocalíptica se acerca. La humanidad perecerá en los tentáculos y los aprietos de los monstruos. El mundo en pie de guerra defensiva. En el ataque y éste constituye el «suspense» de la producción. «La humanidad en peligro» dirigida por Gordon Douglas. «La humanidad en peligro», que interpretan James Whitmore, Edmund Gwenn y Joan Weldon y que presentará el cine hoy, en el cine Principal, Oriental, Dorado y Victoria.

**GESTORIA JORDA**  
Contribuciones — Pasaporte  
Tramitación rápida con  
conducir 1, 2, 3 clase  
Plaza Olivar, 5-3

**GRAN CONCURSO DE CANCION MODERNA**

SE CELEBRARA EL PROXIMO DIA 18 DE NOVIEMBRE  
El plazo de inscripción finalizará el próximo día 10. Inscripciones en «Casa de las Salas», calle Salas, núm. 34, de 7 a 9 de la noche.



**CHRISTMAS JHERR**

La fábrica más importante de España. 700 modelos originales desde UNA PESETA ejemplo.  
Pedidos a:  
**PUJULA CARREAS**  
BLANQUERNA, 117-PRAL  
Teléfono 22615  
PALMA DE MALLORCA

Disfrazado de humilde servidor... ataviado de mil formas y maneras...  
**SATANAS NUNCA DUERME**

ARQUITECTOS — PINTORES — DECORADORES  
**FIBROLIT**  
Pintura especial para rayados, salpicados, etc.  
DECORATIVA — RESISTENTE — ACUSTICA  
Soliciten muestras a Bendix  
Tel. 16323 — L. Ribes, 23, Palma





*Ay... ay... ay!*  
 ...si vuestra  
 mamá  
 no tiene  
 una  
**Balay!**

Cada niño —no cabe duda—  
 tiene su ángel protector.

A pesar de ello, cada niño comete sus pequeñas  
 "diabluras", que se traducen, casi siempre,  
 en grandes manchas sobre sus blancos y  
 delicados vestidos.

Admitamos que no entra dentro de la "jurisdicción  
 angelical" el vigilar y evitar esas travesuras.  
 Cada mamá debe arreglárselas con su bebé (que  
 es tanto como decir que cada mamá se las apañe  
 lavando) y cuando este caso llega —porque llega  
 siempre—... ¡Ay... ay... ay... si la mamá no tiene una Balay!



LAVADORAS

**Balay**



REPRESENTANTE: **JULIO FABRA RIBERA** - Mogbilanes, 19, 1.º, 2.º - PALMA.



# «El tercer libro sobre Ajim»

Por UWE JOHNSON

**A** QUI tenemos el Premio de los Editores, concedido este año en Formentor, recién aparecido en su versión castellana, muy cuidada, de Manuel Vázquez. «El tercer libro sobre Ajim» —que publica Plaza— es obra madura de un joven novelista. Uwe Johnson está considerado, en la actualidad, como el «Faulkner alemán». Ya se sabe lo tontos que son esos apelativos. Tontos y poco prácticos. Uno encasilla a un escritor y ya se olvida de juzgar por sí mismo.

Esta es la única novela que conocemos de Uwe Johnson y a juzgar por las noticias que tenemos de las otras y de su autor, su obsesión es la frontera que separa a su propia nación, el drama de las dos Alemanias. Uwe Johnson vivía en la oriental, pero se pasó a la occidental. El día que la huida fue un sim-



UWE JOHNSON

ple cambio de domicilio. Fue cuando todavía los alemanes se podían trasladar en un simple viaje de tren, cuando todavía no se había levantado el muro de la vergüenza. Por otra parte él no es socialista y como sus libros fueron aceptados en la zona occidental consideró que lo justo era trasladarse a ella.

En «El tercer libro sobre Ajim» el autor cuenta el drama de las dos zonas con un relato novelesco muy interesante. Un periodista, trasladado a la zona oriental, intenta trazar la biografía de un héroe popular, la de Ajim el campeón ciclista. No puede ser una simple biografía «de kiosco», un simple relato de exaltación lleno de adjetivos que ya no expresan lo que pretenden,

# «Nerón», por Gérard Walter

**E** S sorprendente esta biografía de Nerón, extensa y muy documentada, pues en muchos sentidos viene a reivindicar la memoria del famoso tirano. Y esto sin necesidad de desmentir ninguna de sus terribles felonías ni uno sólo de sus actos criminales. El autor Gérard Walter, a quién debemos otras espléndidas muestras de su arte de biógrafo, se vale de los textos que podemos llamar clásicos, es decir, Tácito y Suetonio, entre otros, pero sabe desmenuarlos, desmontarlos, buscar sus contradicciones y pueras de manifiesto, hallar sus errores o sus páginas tendenciosas.

Y este es el gran mérito de este «Nerón», una biografía que entusiasmará a quienes gusten del género y hará repensar a los lectores sobre una de las figuras del imperio romano, más denigradas y puestas en solfa por la literatura y aún el drama y el cine de nuestro tiempo.

Hablando de ese emperador nadie comenta, por ejemplo, que suprimió los impuestos públicos, que fue el primer emperador que prestó atención a la pobreza de los humildes y que su reinado, —que duró unos 13 años—, considerado aparte de los extravíos de su



sino que él desea profundizar en los porqués mientras analiza la vida de ese héroe que el partido utiliza, como es lógico, para hacer política entre las clases populares.

Karsch es el periodista y junto a Ajim está una actriz, Karin, que a su manera también es una figura popular, ya que hace cine, es joven y es muy guapa.

Sobre ese trío el novelista desenvuelve la madeja de su historia. Uwe Johnson la cuenta de una manera embrollada porque el tema real también lo es. ¿Cómo explicar, de una manera humana, esos dos países, con frontera, en que se ha querido convertir Alemania? Algunos cronistas frívolos lo han querido explicar en dos palabras. Y ha salido un churro. Hay algo que las miradas superficiales no penetran. Algo que está en los corazones, en el interior de las casas, en los problemas de los hijos con sus padres, de las nuevas generaciones frente a las viejas. Y todo eso es lo que ocupa y preocupa a Uwe Johnson, mientras va contando y escribiendo «El tercer libro sobre Ajim». El título de la novela se explica, pues antes se han escrito dos libros sobre el campeón ciclista, dos libros que le exaltan como tal campeón y nada más.

Uwe Johnson es embrollado y claro al mismo tiempo. Su preocupación es trazar el plano de un drama, pero sin lugares comunes, sin cosas dellirantes, sin adjetivos, sin tópicos en una palabra. Y esto es lo que consigue en su relato que abre, ante los ojos del espectador, muchos y variados panoramas poco conocidos. Esta era, desde el comienzo, su idea, su obsesión: el drama que vive un pueblo que, en unos pocos años, ha pasado por las más terribles pruebas. Un drama que no puede liquidarse con cuatro palabras y recurriendo a cuatro tópicos. «El tercer libro sobre Ajim» —un libro que vale leer— es un panorama novelístico que nos muestra todo un talento de narrador y ángulos de nuestro mundo actual que nos interesan y apasionan. — B.

persona, fué un periodo de paz y prosperidad para los pueblos de Italia y uno de los mejores del imperio romano.

Nerón, que tuvo la habilidad de rodearse de gobernadores firmes e inteligentes, sentía una particular debilidad por el bienestar de la gente más necesitada y, pese a la leyenda que



NERON

arrastra su nombre, realizó una labor de gobierno en no pocos sentidos ejemplar.

Sin duda, en muchas de las obras de «buen» gobierno de Nerón no andaba lejos la mano de su viejo instructor, de su anciano maes-

# Los pequeños y grandes títeres de las «rondaies»

**N**O importa lo que puedan decir los entendidos folkloristas, ni el mismo Mosén Alcover en los marginales de «les rondaies». Para nosotros, los ilusos y fantasiosos, Mosén Antonio Maria Alcover es el verdadero padre mallorquín de las tantísimas criaturas de sus «rondaies», si no el creador en origen, al menos el transfigurador, poetizador, manipulador, motor en potencia de estos innumerables títeres atados a unos hilos que maneja a su gusto y sabor, en el maravilloso y encantador escenario, bucólico, poético y tranquilo, del paisaje mallorquín.



Una curiosa foto de Mossen, el creador de las «rondaies» Alcover durante su primer viaje a Alemania.

Porque, estas figurillas, vestidas con ropajes a la usanza mallorquina, vistos en todos lugares y partes del mundo, ataviados, claro,

con otras usanzas, son de ascendencias tan antiguas, tan profundas sus raíces, que se esfuman en la nebulosidad de los tiempos en la negrura de las más misteriosas cavernas.

Y así vemos al dragón de las siete cabezas, al gigantón dormido pero con los ojos abiertos, los hados y las hadas, buenos o malos, las viejas brujas de aquelarre y las bellas durmientes, aventureros de toda clase de ventura, castillos encantados en roquedales altísimos, princesas bellas como rayos de luna, valientes galanes como Jorge emplumados, el humilde victorioso y el engallado humillado, caballeros de bríos «corceles», viandantes de interminables caminos en busca de increíbles remedios, beneficios, amores y aventuras —admirables quijotes—, casás que son chozas, cuando no el sencillo cacharro doméstico, o el mantel milagroso de pantagruélicas comidas, la mala hermanastra y la sufrida cenicienta, maleficios y encantos, un sin fin de cosas, hechos, personajes, buenos y malos, atraídos por el imán de las quimeras más extravagantes, de los amores más imposibles, de las pasiones y odios más recónditos e intolerables. Todo un mundo que late, que se mueve, que tiembla, pelea, ama y odia.

Pero los hilos del teatro de este hombre tozudo y formidable, físico y espiritualmente corpulento, parecen distintos. Sus extremos son vivos, como despiertos es el corazón y la mente que los escenifican. Tienen un encanto, un sabor especial, de que carecen otros personajes de otras tierras remotas. Los títeres de nuestras «rondaies» son hechos con piedra, barro y agua de montes, llanos y fuentes de nuestra propia tierra, y poseen toda la gracia, toda virtud y todo defecto del país en el cual se amamantan.

Los personajes y personajes de Mosén Alcover son vivos y palpantes, como es vivo y palpante la alegría y el dolor, y aunque se oontorsionen movidas por hilos universales, del amor, del dolor, de la alegría, de la ridiculez, de la seriedad, son héroes o cobardes mallorquines, afortunados o desafortunados mallorquines, bellezas aureoladas con el espléndido sol mallorquín, radiantes con claros de luna mallorquina, feos con nuestras propias deformidades, bellas durmientes en un maravilloso paisaje mallorquín, reyes, príncipes, condes y palaciegos en palacios mallorquines.

Todo esto y mucho más es el mundo curioso e interesante de «les rondaies» de Mosén Alcover. Un mundo que él buscó con mucho amor y sacrificio, encontró y plasmó, como buscó, manejó, cla-



# «Marsuf, el vagabundo» del espacio

**E**N la colección «La Ballena Alegre», de cuentos, aparece este delicioso science-fiction, para niños, escrito por Tomás Salvador.

«Marsuf, el vagabundo del espacio», acredita a su autor como una pluma maestra y una imaginación viva asimismo en esta clase de relatos sobre el avenir.

Tomás Salvador, es cierto, ya nos dió una singular muestra de lo que era capaz de lograr en este género con una novela larga, la titulada «La nave» que merece, por muchas razones, ser un libro popular. Y lo será, pues, según nuestras noticias, el libro ha sido adquirido por una productora que se propone convertirlo en cine. (Será después, por lo tanto, que «La Nave» conocerá al gran público).

En «Marsuf, el vagabundo del espacio», el empeño ciertamente es menos ambicioso que en «La Nave». No olvidemos que se trata de un relato para muchachos. Así, las dimensiones son otras, la narración es breve y en el libro se da buen espacio al ilustrador, en este caso al dibujante Gofí que ha hecho una serie estupenda de ilustraciones a todo color, interpretando los hombres y naves del espacio junto a ese curioso «Marsuf», el protagonista, que es un poeta, un cantor errante por el cielo que vive sus aventuras, pintorescas y divertidas, que se abren en una arevida situación, la de «Marsuf» convertido en polizón a bordo de una nave del espacio.

El libro —muy bien editado, en una edición que honra a «La Ballena Alegre», a la colección, y a la editorial «Doncel»— es un encanto de lectura. Los muchachos se encandilan y los mayores, esto es así, lo pasan muy bien con el libro, con la fantasía y el bello y rotundo lenguaje, claro y eficiente, de Tomás Salvador.— B.

tro, el filósofo Séneca, de quien el biógrafo trata mucho y nos dá, también, puntos de vista muy originales sobre su figura y su trabajo y su muerte cerca del emperador.

Leyendo a Gérard Walter resulta curioso ir desvelando, entre monstruosidades de todos los géneros, un nuevo Nerón, una nueva cara del tirano, un nuevo ángulo para ver su vida y sus obras. Parece casi mentira que en una vida tan breve, Nerón murió a los treinta años, tuviera cabida tantos y tan extraordinarios acontecimientos.

El autor de esta biografía —que publica Ediciones Grijalbo, e nsu ya famosa colección de estudios biográficos— ha caminado con gran inteligencia y ponderación entre el caudal de datos sobre la personalidad neroniana y, en cada caso, no se ha conformado ni con el vituperio ni con el diti-rambo, aportando sus propias deducciones, siempre interesantes, y los errores que ha ido descubriendo al estudiar y cotejar los testimonios de los cronistas.

De todo ello, de las casi cuatrocientas páginas de este libro, nace un nuevo Nerón que, al tiempo que responde al monstruo del que tenemos noticia, nos brinda una serie larga de aspectos nuevos y aun sorprendentes o inesperados. Gérard Walter no se ha propuesto inventar nada, sino más bien poner en su lugar, en un punto de aproximada verdad, lo mucho que se sabe sobre Nerón, sus crímenes y sus aberraciones, muchas del índole sexual, pero también destacar aquellos ángulos de la figura del emperador que corresponden a positivos logros como gobernante.

Y todo esto está conseguido en esta apasionante biografía de Nerón. — B.

«Nerón», por Gérard Walter, Ediciones Grijalbo, Colección Biografías Gandesa, Barcelona, 1962.

Por FIDEL

sificó, especificó y encasilló multitud de los vocablos de «Diccionario» famoso.

# Doña Martina la bibliotecaria



**N**UESTRA página de hoy quiere en estas fichas de recordar a seres queridos desaparecidos traer aquí una figura de nuestra ciudad que, dentro del círculo de los lectores, es muy conocida y querida.

A doña Martina Pascual —«la bibliotecaria del Ayuntamiento» por antonomasia, con este título la conocimos todos— se debe la perfecta organización de la biblioteca de la ciudad y una atención constante, amplia, generosa de la que los primeros beneficiarios eran los lectores y concurrentes asiduos.

Para todos tenía doña Martina un consejo, una idea, una guía y una simpatía que la destacaban y la hacían indispensablemente necesaria.

Buscando, perdido entre las fichas, el lector tenía siempre a doña Martina, dispuesta a facilitarle la tarea, a darle la recomendación o un consejo cumpliendo una bella misión tanto cerca de los libros, de los que amaba, como cerca de los lectores a los que siempre atendió con la misma cordialidad.

A doña Martina, en la biblioteca municipal, a lo largo de un servicio que duró toda una vida, la conocían y estimaban todos los lectores que en alguna ocasión, estableciendo contacto con la biblioteca, necesitaran de la biblioteca para algún servicio. En todas las ocasiones doña Martina rápidamente, se hacía imprescindible y cordial.

# EDIFICIO «EL TERRENO»

Venta de apartamentos. A pocos metros de Plaza Gaudí. Vistas maravillosas a la bahía. Lugar el más tranquilo. Calefacción. Dos ascensores. Varios tamaños. Varios precios. Terrazas. Aparcamientos. Pagos aplazados. Oficina de ventas: GONZALEZ, Plaza Mayor 45, 2.º C. Telef. 13188.

# RENAULT



HAGA SU PEDIDO HOY. PARA DISFRUTARLO EN FIESTAS DE NAVIDAD Y AÑO NUEVO. EL REGALO QUE ESPERA SU FAMILIA. CONCESSIONARIO: TOMAS DARDER HEVIA. Avda. Alejandro Rosselló, 79. — Palma.